Bose® TriPort® CD Music System



BOSE®

Declaration of Conformity



DECLARATION OF CONFORMITY

We, the offerer:
Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA
01701-9168 USA

acknowledge our sole responsibility,
that the product:

Kind of equipment: Compact Disc Player/
Headphones
Type designation: Bose® TriPort® CD music system

In accordance with EMC Directive 89/336/EEC
and Article 10(1) of the Directive,
is in compliance with the following
norm(s) or document(s)
Technical regulations: EN 55013, EN 55020
EN 61000-3-2, -3-3, -4-2, -4-4, -4-5
&
in accordance with the Low Voltage Directive 73/23/EEC,
is in compliance with the following norm(s) or document(s):
Technical regulations: EN 60065, EN 60825
Accredited by:
Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA

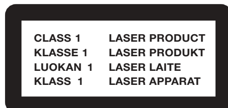
1 March 2004

Bose Products B.V.
Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam
The Netherlands

Nic Merks

Vice President, Europe
Manufacturer's authorized
EU representative

Class 1 Laser Product



This CD player is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT according to EN 60825-1:1994 + A11. The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the bottom of the player.

WARNING: *This product utilizes a laser. Invisible radiation is present when unit is opened and interlock failed or defeated.*

WARNING: *Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. The CD player should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personnel.*

WARNING: *Dispose of used batteries promptly and properly, following any local regulations. Do not incinerate.*



Information about products that generate electrical noise.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, this is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a different circuit than the one to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Modifications or adjustments to this equipment which are not expressly approved by the manufacturer may void the user’s right or authority to operate this equipment.

This product complies with the Canadian ICES-0003 Class B specifications.

Safety Information

English

Caution: *Long term exposure to loud music may cause hearing damage. It is best to avoid extreme volume when using headphones with this CD/MP3 player, especially for extended periods.*

Caution: *Do not use this product with headphones when operating a motor vehicle on a public road, or where the inability to hear outside sounds may present a danger.*

Caution: *If you hear no sound when playing a disc, DO NOT turn the volume up high because music could suddenly start at high volume. Turn the volume control to the lowest level before starting playback and slowly increase volume to the desired level.*

Note: *If the CD/MP3 player is brought from a cold to a warm location, moisture may condense inside, causing it to stop working. Should this occur, remove the disc and leave the player in a warm location for several hours to allow the moisture to evaporate.*

Note: *Use the player with 2 AA batteries (LR06 alkaline). The CD/MP3 player is not supplied with an AC adapter. Use only a safety agency approved 4.5-6VDC with a minimum of 350mA AC adapter. Plus pole (+) to the center pin of the 3.5mm socket. When the unit is not used, be sure to disconnect the AC power adapter.*

Customer Service

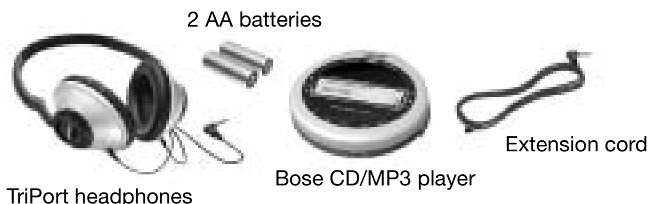
For additional help in solving problems, contact your Bose® dealer. Or, to contact Bose Customer Service, refer to the list on page 19 of this guide.

Your Bose® TriPort® CD Music System

English

Thank you for purchasing your TriPort CD music system. It delivers exceptional audio performance from audio CDs, CD-Rs, CD-RWs, and MP3-CDs.

Components of Your TriPort CD Music System



Unlocking the Hold Switch

The Hold switch, located on the right side of the player, may be ON when shipped from the factory. This prevents the controls from operating.

Move the Hold switch to OFF to disable Hold and unlock all controls. Turn Hold ON to prevent accidental operation of the controls.

Connecting and Wearing TriPort Headphones

To make the headphone connection, firmly insert the headphone plug into the jack on the right side of the player.

Put on the headphones using the markings which identify the left (L) and right (R) earcups. Adjust the headband so it rests gently on top of your head and the earcup cushions fit comfortably around your ears.

Installing the Batteries

Slide the compartment door open. The diagram inside the compartment shows the positioning of the positive and negative battery terminals.



The Bose® CD/MP3 player uses two AA (LR06 alkaline) batteries. Do not mix old and new batteries.

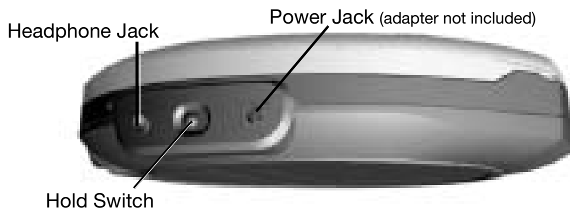
Battery life is 8-10 hours for audio CDs and 11-12 hours for MP3-CDs.

Note: *You can use rechargeable batteries (NiMH, composed of nickel metal hydride, are recommended). They average half the life of alkaline batteries. However, the low battery symbol is not set for such batteries and will not be a reliable indicator of their remaining battery life. Do not mix alkaline and rechargeable batteries.*

The Bose® CD/MP3 Player Controls

Add to MyMix
Browse
Anti-skip
Volume Up
Next Folder
Display Window
Volume Down
Previous Folder
Shuffle
Stop/Off
Previous Track
Next Track
Play/Pause

Side View



English

Bose® CD/MP3 Player Controls

Opening

Open the CD compartment by sliding the latch to the right on the front side of the player. Place a CD inside the compartment, with the printed side facing upward. Press down gently until the CD clicks in place.

Press the CD door to close.



Play/Pause Button

If the Bose CD/MP3 player is OFF, press the Play/Pause button to turn it ON and begin playback.

Press Play/Pause to halt a track at any point. Press again to resume playback at that point.

When a track is paused and no button is pressed for 15 minutes, the player will automatically turn off.

The Play/Pause button is inactive when a CD directory is initially reading, when there is no CD in the player, and when a CD cannot be read. It becomes active when a track begins playing.



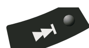
Stop Button

Press Stop to halt the playback of a track. Press Play/Pause to resume playback from the beginning of the track.

If you press Stop when a track is paused, play remains stopped at the beginning of the track. Pressing Stop again turns the player off.

The Bose CD/MP3 player will turn off if you press and hold Stop for three seconds.

Next Track/Previous Track Buttons

 When a CD is being played, press the Next Track button to advance to the next track. If the last track on a CD is being played, pressing Next Track will advance play to the first track on the CD.

 When a CD is being played, press the Previous Track button to play the beginning of that track. Press the button again, within three seconds of the first press, to play the previous track.

When a track is being played, press and hold the Next Track or Previous Track button to scan forward or backward through the current track. When the track ends, scanning will continue forward to the next track until the button is released.

When no track is being played, press and hold the Next Track or Previous Track button to scroll forward or backward across all tracks until the button is released.

Volume Up/Volume Down Buttons



Use these buttons to adjust playback volume.

Press the Volume Up or Volume Down button once to increase or decrease the volume by one setting.

Press and hold either volume button to continuously increase or decrease the volume settings.

Volume may be adjusted during playback or when the player is stopped.

Use

Anti-Skip Button



The Anti-skip button reduces skipping if the Bose® CD/MP3 player is moved during playback. This feature is ON by default. The player will not skip when carried while walking with Anti-skip activated.

ANTI-SKIP displays in the bottom right corner of the CD display window when the feature is ON.

Press the Anti-skip button to disable or reactivate this feature during Play, Pause, or Stop modes.

Hold

You can lock the CD player to prevent the settings from changing during playback or when the player is OFF.

Slide the Hold switch, located on the side of the player, to ON to enable Hold and lock all controls.

🔒 displays in the bottom right corner of the CD display window when the switch is activated.

You will not be able to operate the controls of the CD player until the Hold switch is set to OFF.

Pressing Play/Pause will cause 🔒 to flash momentarily if the CD player is OFF and the Hold switch is ON.

Activate Hold when the player is not in use to save battery life by preventing accidental operation.

Next Folder/Previous Folder Button



Press the Next Folder and Previous Folder buttons to navigate through folders on your CD.

If the CD contains only MP3 tracks and no folders, pressing either folder button will advance or go back ten tracks.

When you play an audio CD, the folder controls are inactive, as audio CDs do not contain folders.

Browse



The Browse feature allows you to navigate through tracks without interrupting the track that is playing. When you press the Browse button the Browse symbol appears in the top left corner of the display window.

Navigate to a track on your CD. To play the track being displayed, press Play/Pause. This will deactivate the feature. Or, to continue play of the current track, press the Browse button a second time.

English

Add to MyMix Button



The Add to MyMix button creates and maintains a new custom playlist each time you turn the player ON or each time you open the CD compartment.

Turn the player ON, navigate to a track you want to include in the playlist, and press the Add to MyMix button. This creates a new folder containing the selected track.

To add a track to the playlist, press the Add to MyMix button while the track is displayed.

To access the MyMix folder, press and hold the Add to MyMix button for two seconds.

To delete a track from the MyMix folder, press the Add to MyMix button while the track is displayed.

Shuffle Button



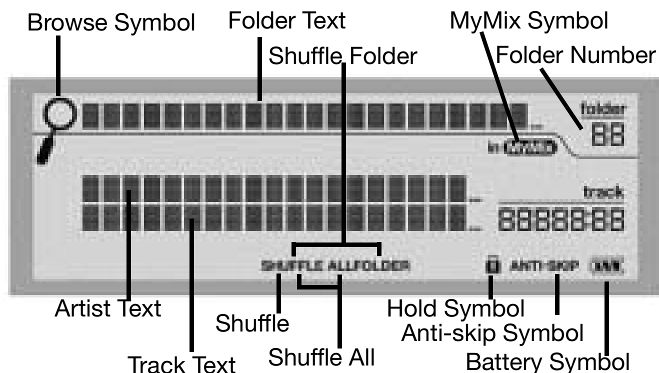
When you press the Shuffle button while playing an audio CD, the player plays all tracks in random order. The SHUFFLE graphic appears in the bottom center of the display window. Press again to cancel Shuffle mode.

When you press the Shuffle button while playing a MP3-CD, the player plays the contents of the current folder in random order. The SHUFFLE FOLDER graphic displays.

Press again and the player plays all files on the disc in random order. The SHUFFLE ALL graphic displays. When all tracks have been heard, the player stops.

Pressing again cancels Shuffle mode.

The CD Display Window



When a CD is first loaded, the numerals in the center of the window show the total number of tracks and the total length of the CD for three seconds.

When the volume is being adjusted, the volume graphic appears at the center of the display, and the volume level is displayed graphically.

When a track begins to play, the track number and total number of tracks of the CD or current folder is displayed. This information, shown for two seconds, is then replaced with the elapsed time of the track.

When a CD is paused, the elapsed time and track text flashes at the point where playback was paused.

Note: *When detailed track information is not available the current track's filename will be shown.*

Playing MP3-CD Music Files

When you load an MP3-CD, folders that contain MP3 files are displayed alphabetically.

Numbered folders are displayed sequentially. Folders that contain no tracks do not appear.

After the table of contents is read the first track displays and begins to play.



No Disc or Disc Error

This indicates there is no CD in the player, the CD is upside-down, or the CD cannot be read. Other controls are deactivated. The message displays until the player door is opened or the player is automatically or manually turned off.

Battery Replacement



Low Battery Symbol

The Low Battery symbol has three segments that indicate the amount of remaining battery life. When approximately ten minutes of playing time remain, the messages “Batteries Low” and “Please Replace” appear for three seconds when the player is powered up or Play is activated. When less than ten minutes remain, the low battery symbol flashes.

Cleaning the TriPort® CD Music System

The Triport CD music system does not require scheduled cleaning. However, you can simply wipe the outside surfaces of the headphones and Bose® CD/MP3 player with a soft cloth as needed.

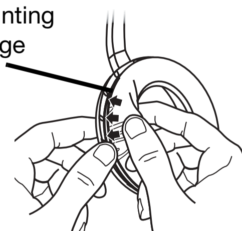
Be sure the TriPort headphone earcup ports are kept clear and that no moisture enters the earcup.

Replacement parts and accessories

An extension cord, drawstring carry bag, and replacement earcup cushions may be ordered through Bose Customer Service. See the list of telephone numbers on page 19 of this guide.

English

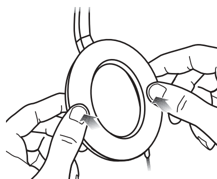
Reattaching Earcup Cushions



The earcup cushions are held in place by a flange which snaps under small tabs located around the inside rim of the earcup.

If an earcup cushion becomes partially or completely detached, push the mounting flange of the cushion back into the earcup.

Using your finger or thumb, press around the edge of the mounting flange, making sure it snaps into place all the way around the earcup.



Problem	Solution
No audio	Be sure player in ON and headphone plug is secure. Turn volume up slowly. Press Play/Pause to start playback.
Distorted sound	Be sure headphone plug is secure in its jack. Remove any debris from earcup ports.
Player has no power	Load batteries. Be sure batteries are loaded properly. Replace batteries.
Playback does not start	Load batteries. Be sure batteries are loaded properly. Replace batteries. Turn Hold switch OFF.

English

Troubleshooting

Problem	Solution
Display reads Disc Error	Check CD and insert properly. Gently wipe CD with soft, clean cloth. Be sure the CD format is supported by this player. (See page 5). If CD is damaged, playback will not occur properly.
CD skips	Gently wipe CD with soft, clean cloth. If CD is damaged, playback will not occur properly.

Contact Information

Europe
Phone: 0299 390111
Fax: 0299 390114

Australia
Phone: 800 023 367
www.bose.at

Belgique/België
Phone: 012 390800
Fax: 012 390840

Canada
1-800-4652673

Danmark
Phone: 04343 7777
Fax: 04343 7818

Deutschland
Phone: 06172-71040
Fax: 06172-710419
www.bose.de

France
Phone: 01-30616363
Fax: 01-30614105

Ireland
Phone: 042-9661988
Fax: 042-9661988
www.bose.ie

Italia
Phone: 066-5670802
Fax: 066-5680167

Nederland
Phone: 0299 390111
Fax: 0299 390109

New Zealand
Phone: 61 2 8737 99567
(Australian number)

Norge
Phone: 62 82 15 60
Fax: 62 82 15 69

Österreich
Phone: 01-60404340
Fax: 01-604043423

Schweiz
Phone: 061-9815544
Fax: 061-9815502

Sverige
Phone: 031-878850
Fax: 031-274891

United Kingdom
Phone: 0800 614293
0870 7414500
Fax: 08707414545
www.bose.co.uk

United States
Phone: 1-888-865-2700
Fax: 1-877-289-4366
www.bose.com

Erklæring om overensstemmelse

Dansk



ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

Vi, udbyderen:
Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA
01701-9168 USA

anerkender, at vi alene er ansvarlige for,
at produktet:

Type af udstyr: Cd-afspiller/Hovedtelefoner
Typeangivelse: Bose® TriPort® cd music system

I henhold til EMC-direktivet 89/336/EEC
og artikel 10(1) i det pågældende direktiv,
er i overensstemmelse med følgende
norm(er) eller dokument(er)
Tekniske reguleringer: EN 55013, EN 55020
EN 61000-3-2, -3-3, -4-2, -4-4, -4-5
&
i henhold til direktiv 73/23/EEC om lavspænding,
er i overensstemmelse med følgende
norm(er) eller dokument(er):
Tekniske reguleringer: EN 60065, EN 60825
Godkendt af:
Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA

1. marts 2004

Bose Products B.V.
Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam
Hollands

Nic Merks

Vice President, Europe
Autoriseret af producenten
EU-repræsentant

Sikkerhedsoplysninger

Klasse 1 laserprodukt

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT

Denne cd-afspiller er klassificeret som et KLASSE 1 LASERPRODUKT i henhold til EN 60825-1:1994 + A11. Etiketten CLASS 1 LASER PRODUCT er placeret på undersiden af afspilleren.

ADVARSEL! *Dette produkt benytter en laser. Der vil forekomme usynlig stråling når enheden er åben og lukkemekanismen svigter eller kompromitteres.*

ADVARSEL! *Brug af kontrolfunktioner eller justeringer eller udførelse af procedurer, ud over de heri angivne, kan resultere i, at brugeren udsættes for farlig stråling. Cd-afspilleren må ikke justeres eller repareres af andre end kvalificeret servicepersonale.*

ADVARSEL! *Bortskaf brugte batterier korrekt ifølge lokal lovgivning. De må ikke brændes.*



Oplysninger om produkter, der genererer elektrisk støj.
Dette udstyr er testet og overholder grænseværdierne for en digital enhed i Klasse B, afsnit 15 af FCC's bestemmelser. Disse grænser er udviklet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en privat installation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle højfrekvente energier, og kan – hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne – forårsage skadelig interferens i forbindelse med radiokommunikation. Dette garanterer dog ikke, at der ikke kan forekomme interferens i en særskilt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i forbindelse med radio- og tv-modtagelse, hvilket kan kontrolleres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres du til at forsøge at eliminere interferensen via en eller flere af følgende fremgangsmåder:

- Ret modtageantennen i en anden retning, eller flyt antennen.
- Skab større afstand mellem udstyret og modtageren.
- Slut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, hvor modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en radio/tv-tekniker for at få hjælp.

Bemærk: Hvis der foretages modifikationer eller justeringer af udstyret, som ikke specifikt er godkendt af producenten, kan brugerens ret eller autoritet til at betjene dette udstyr ophæves.
Dette produkt overholder de canadiske ICES-003 Klasse B-specifikationer.

Sikkerhedsoplysninger

Dansk

⚠ ***Forsigtig:*** *Man kan få høreskader ved i lang tid at være udsat for høj musik. Undgå ekstreme lydstyrker ved brug af hovedtelefoner med denne cd/MP3-afspiller, specielt i lange perioder.*

⚠ ***Forsigtig:*** *Brug ikke hovedtelefoner sammen med dette produkt under kørsel f.eks. i bil eller på motorcykel i situationer, hvor manglende evne til at høre udefrakommende lyde kan udgøre en fare for dig selv eller andre.*

⚠ ***Forsigtig:*** *Hvis du ikke kan høre noget, når disken afspilles, bør du UNDGÅ at skrue højt op for lyden, idet musikken kan starte pludseligt med meget høj lydstyrke. Skru helt ned for volumenkontrollen før afspilning, og øg langsomt lydstyrken til det ønskede niveau.*

♪ ***Bemærk:*** *Hvis cd/MP3-afspilleren flyttes fra varme til kolde omgivelser, kan der dannes kondens indvendigt, og afspilleren kan ophøre med at virke. Tag i så fald cd'en ud, og lad afspilleren ligge i varme omgivelser i nogle timer, så fugten kan fordampe.*

♪ ***Bemærk:*** *Der skal bruges 2 AA-batterier til afspilleren (LR06 alkaline). Cd/MP3-afspilleren leveres ikke med en AC-adapter. Brug kun en sikkerhedsgodkendt 4,5-6V dc (mindst 350mA)AC-adapter. Pluspolen (+) til det midterste stik i 3,5mm-stikkontakten. Sørg for at tage stikket til AC-adapteren ud, når enheden ikke er i brug.*

Kundeservice

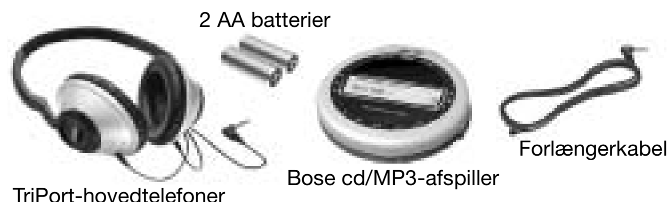
Yderligere hjælp til fejlfinding får du ved at kontakte din Bose®-forhandler. Du kan også kontakte Bose Kundeservice - se oversigten på side 19.

Dit Bose® TriPort® cd music system

Tak, fordi du købte dit TriPort cd music system. Det giver en fremragende lyd ved afspilning af både cd, cd-r, cd-rw, og MP3-cd'er.

Dansk

Komponenter i dit TriPort cd music system



Knappen "Hold"

Hold-knappen, som sidder på afspillerens højre side, kan være slået TIL (ON), når den forlader fabrikken. Det er for at undgå, at kontrolfunktionerne kan bruges.

Slå Hold-knappen FRA (på OFF) for at låse op for de andre kontrolfunktioner. Slå Hold TIL (på ON) for at undgå, at kontrolfunktionerne bruges utilsigtet.

Tilslutning og brug af TriPort-hovedtelefoner

Hovedtelefonerne tilsluttes ved at sætte stikket til hovedtelefonerne i stikket på afspillerens højre side.

Tag hovedtelefonerne på, og brug de markeringer, som angiver venstre (L) og højre (R) høretelefon. Indstil hovedbåndet, så det hviler oven på hovedet, og ørekopperne passer behageligt omkring dine ører.

Dansk

Isætning af batterier

Åbn batterirummet. Tegningen i rummet viser, hvordan batteriernes plus- og minuspoler skal vende.



Bose® cd/MP3-afspilleren kræver to AA- (LR06 alkaline) batterier. Bland ikke gamle og nye batterier.

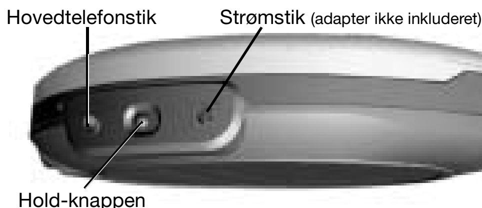
Batteriernes levetid er 8-10 timer for cd’er og 11-12 timer for MP3-cd’er.

Bemærk: *Du kan bruge genopladelige batterier (NiMH – nikkelmetalhydrid – anbefales). Disse har en levetid på omkring 50% sammenlignet med alkalinebatterier. Indikatoren for lav batteristand er dog ikke forberedt til denne type batterier og er derfor ikke en pålidelig indikator for den resterende batteritid. Bland ikke alkaline- og genopladelige batterier.*

Bose® cd/MP3-afspillerens funktioner

Add to MyMix (Tilføj til MyMix)
Browse (Søg)
Anti-skip
Volume op
Næste mappe
Display-vindue
Volume ned
Forrige mappe
Shuffle (Bland)
Stop/Sluk
Næste nummer
Forrige nummer
Afspil/Pause

Sidevisning



Dansk

Bose® cd/MP3-afspillerens funktioner

Åbning

Åbn cd-rummet ved at skubbe palen, som sidder forrest på afspilleren, til højre. Læg en cd i med den trykte side opad. Tryk forsigtigt, så cd'en klikker på plads.

Tryk på cd-låget og luk.



Afspil/Pause-knappen

Hvis Bose cd/MP3-afspilleren er SLUKKET, så tryk på Afspil/Pause-knappen for at TÆNDE den og begynde afspilning.

Tryk på Afspil/Pause når som helst for at stille et nummer på pause. Tryk på knappen igen for at fortsætte afspilning.

Når et nummer er stillet på pause, og der ikke trykkes på knapperne i 15 minutter, slukker afspilleren automatisk.

Afspil/Pause-knappen er inaktiv, mens en cd indlæses, når der ikke er nogen cd i afspilleren, og når en cd ikke kan læses. Den aktiveres igen, når et nummer afspilles.



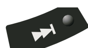
Stop-knappen

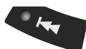
Tryk på Stop for at standse afspilningen af et nummer. Tryk på Afspil/Pause for at fortsætte afspilning af et nummer forfra.

Hvis du trykker på Stop, mens et nummer er stillet på pause, stopper afspilningen ved begyndelsen af nummeret. Trykker du igen på Stop, slukker du afspilleren.

Bose cd/MP3-afspilleren slukkes, hvis du trykker Stop og holder knappen nede i tre sekunder.

Næste nummer/Forrige nummer-knapperne

 Når en cd afspilles, kan du trykke på Næste nummer-knappen for at springe frem til næste nummer. Hvis Næste nummer vælges, mens det sidste nummer på cd'en afspilles, springer afspilningen frem til det første nummer på cd'en.

 Når en cd afspilles, kan du trykke på Forrige nummer-knappen for at springe tilbage til starten af nummeret. Tryk på knappen igen inden for tre sekunder efter første tryk for at afspille forrige nummer.

Når et nummer afspilles, kan du trykke Næste nummer eller Forrige nummer og holde knappen nede for at søge frem eller tilbage i det aktuelle nummer. Når nummeret er færdigt, vil søgningen fortsætte til næste nummer, indtil knappen slippes igen.

Når der ikke afspilles, kan du trykke Næste nummer eller Forrige nummer og holde knappen nede for at søge frem eller tilbage blandt alle numrene indtil knappen slippes.

Volume op/Volume ned-knapperne



Brug disse knapper til at justere afspilningslydstyrken.

Tryk en enkelt gang på Volume op eller Volume ned-knappen for at øge eller mindske lydstyrken en tand.

Tryk på en af volumenknapperne og hold den nede for gradvist at øge eller mindske volumenindstillingen.

Volumen kan justeres under afspilning eller mens afspilleren er stoppet.

Brug

Anti-skip-knappen



Anti-Skip-knappen mindsker risikoen for afspilningsforstyrrelser, hvis Bose® cd/MP3-afspilleren er i bevægelse under afspilning. Denne funktion er som standard slået TIL. Afspilleren 'hopper' ikke, hvis den benyttes på en gåtur, når Anti-skip er aktiveret.

ANTI-SKIP vises i nederste højre hjørne i cd-displayvinduet, når denne funktion er slået TIL.

Du kan trykke på Anti-skip-knappen for at deaktivere eller genaktivere denne funktion under Afspilning, Pause eller Stop.

Hold

Du kan låse cd-afspilleren for at forhindre indstillingerne i at ændres under afspilning, eller mens afspilleren er SLUKKET.

Skub Hold-knappen, som sidder på siden af afspilleren, til ON (TIL) for at aktivere Hold og låse alle kontrolfunktioner.

vises i nederste højre hjørne i cd-displayvinduet, når knappen er aktiveret.

Du kan ikke bruge cd-afspillerens kontrolfunktioner igen, før Hold-knappen sættes på OFF (FRA).

Trykker du på Afspil/Pause, blinker kortvarigt, hvis cd-afspilleren er SLUKKET, og Hold-knappen står på ON (TIL).

Aktivér Hold når afspilleren ikke er i brug, så forlænger du batteriernes levetid ved at undgå, at afspilleren bruges utilsigtet.

Næste mappe/Forrige mappe-knapperne



Tryk på Næste mappe ▲ og Forrige mappe ▼ -knapperne for at navigere i mapperne på din cd.

Hvis cd'en kun indeholder MP3-numre og ingen mapper, kan du ved et tryk på knapperne springe ti numre frem eller tilbage.

Når du afspiller en cd, er kontrolfunktionerne for mapper inaktive, da cd'er ikke indeholder mapper.

Browse (Søg)



Funktionen Browse (Søg) gør det muligt at navigere rundt mellem numrene uden at afbryde det nummer, der afspilles. Nå du trykker på Browse-knappen, vises Browse-symbolet i øverste venstre hjørne i displayvinduet.

Find et nummer på din cd. Tryk på Afspil/Pause for at afspille det viste nummer. Dette vil deaktivere funktionen. Eller tryk på Browse-knappen igen for at fortsætte afspilningen det aktuelle nummer.

Add to MyMix-knappen



Add to MyMix-knappen opretter og vedligeholder en ny, brugerdefineret spilleliste, hver gang du TÆNDER afspilleren, eller hver gang du åbner cd-rummet.

TÆND afspilleren, find et nummer, som du vil tilføje til spillelisten, og tryk på Add to MyMix-knappen. Derved oprettes en ny mappe med det valgte nummer.

Tilføj et nummer til spillelisten ved at trykke på Add to MyMix-knappen når nummeret vises.

For at få adgang til MyMix-mappen, skal du holde Add to MyMix-knappen nede i to sekunder.

Slet et nummer fra MyMix-mappen ved at trykke på Add to MyMix-knappen når nummeret vises.

Shuffle-knappen



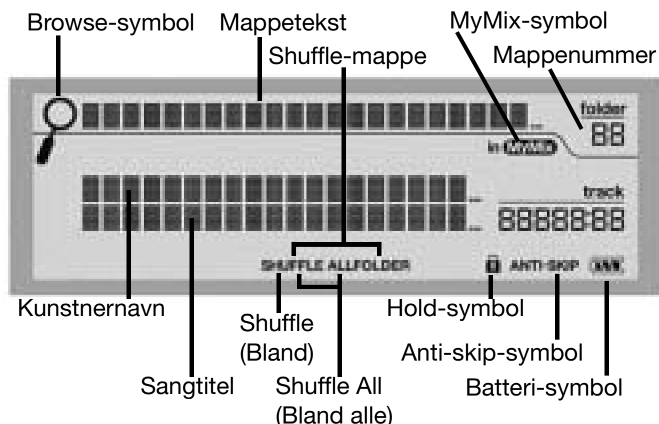
Hvis du trykker på Shuffle-knappen mens du afspiller en cd, afspilles numrene i tilfældig rækkefølge. SHUFFLE-ikonet (BLAND) vises nederst i midten af displayvinduet. Tryk på knappen igen for at annullere denne tilstand.

Hvis du trykker på Shuffle-knappen mens du afspiller en MP3-cd, afspilles indholdet af den valgte mappe i tilfældig rækkefølge. SHUFFLE FOLDER-ikonet (BLAND MAPPE) vises.

Tryk på knappen igen for at afspille alle filer på MP3-cd’en i tilfældig rækkefølge. SHUFFLE ALL-ikonet vises. Når alle numre er blevet afspillet, stoppes afspilningen.

Tryk på knappen igen for at annullere shuffle.

Cd-displayvinduet



Når en cd indlæses, viser tallene i midten af vinduet det samlede antal numre og cd'ens samlede varighed i tre sekunder.

Når volumen justeres, vises volumen-ikonet midt i displayvinduet, og lydniveauet vises grafisk.

Når et nummer afspilles, vises nummeret og cd'ens eller mappens samlede antal numre. Disse oplysninger vises i to sekunder, hvorefter den forløbne tid vises i stedet.

Når en cd sættes på pause, blinker den forløbne tid og teksten på det sted, afspilningen blev standset.

Bemærk: *Når der ikke findes detaljer om nummeret, vises filnavnet på det aktuelle nummer.*

Afspilning af MP3-cd musikfiler

Når du sætter en MP3-cd i afspilleren, vises de mapper, der indeholder MP3-filer i alfabetisk rækkefølge.

Mapper med talnavne vises i talrækkefølge. Mapper, der ikke indeholder musiknumre, vises ikke.

Når indholdsfortegnelsen er indlæst, starter afspilningen af det første nummer.



No Disc eller Disc Error (Ingen cd eller cd-fejl)

Dette betyder, at der enten ikke er nogen cd i afspilleren, cd'en vender forkert, eller at cd'en ikke kan læses. Andre kontrolfunktioner er deaktiverede. Meddelelsen vises, indtil låget åbnes eller afspilleren slukkes automatisk eller manuelt.

Udskiftning af batteri

 **Symbolet Lavt batteri**

Symbolet Lavt batteri har tre segmenter, der indikerer, hvor lang levetid, der er tilbage på batteriet. Når der er ca. ti minutters spilletid tilbage, vises meddelelserne ”Batteries Low” (Lavt batteri) og ”Please Replace” (Venligst udskift) i tre sekunder, hvis afspilleren er tændt eller Afspil er i gang. Når der er mindre end ti minutters spilletid tilbage, blinker symbolet lavt batteri.

Rengøring af dit TriPort® cd music system

TriPort cd music system kræver ikke regelmæssig rengøring. Du kan dog efter behov tørre overfladerne på hovedtelefonerne og Bose® cd/MP3-afspilleren af med en blød klud.

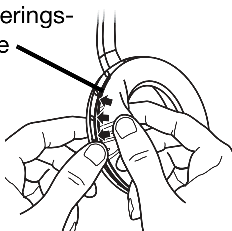
Sørg for, at åbningerne på TriPort-hovedtelefonernes ørekopper er rene, og at der ikke kan komme fugt ind i ørekoppen.

Udskiftning af dele og tilbehør

Forlængerkabel, bærepose med lukkesnor og erstatningspuder til ørekopperne kan bestilles hos Bose Kundeservice. Se listen over telefonnumre på side 19.

Dansk

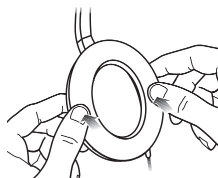
Påsætning af puderne til ørekopperne



Puderne til ørekopperne holdes på plads af en flange, som klikker på plads under de små tapper indeni kanten på ørekoppen.

Hvis en af puderne til ørekopperne går helt eller delvist af, skal du skubbe monteringsflangen på puden til ørekoppen tilbage i ørekoppen.

Brug en finger (tommelfingeren) til at trykke omkring monteringsflangens kant, og sørg for, at den smækker på plads hele vejen rundt om ørekoppen.



Problem	Løsning
Ingen lyd	Sørg for, at afspilleren er TÆNDT, og at stikket til hovedtelefonerne sidder rigtigt. Skru langsomt op for lyden. Tryk på Afspil/Pause for at starte afspilningen.
Forvrænget lyd	Sørg for, at stikket til hovedtelefonerne sidder rigtigt i. Fjern eventuel snavs fra åbningerne i ørekoppen.
Ingen strøm på afspilleren	Isæt batterier. Sørg for, at batterierne er sat rigtigt i. Udskift batterierne.
Afspilning starter ikke	Isæt batterier. Sørg for, at batterierne er sat rigtigt i. Udskift batterierne. Slå Hold-knappen FRA (OFF).

Fejlfinding

Problem	Løsning
Displayet viser ”Disc Error”	Undersøg cd’en og sæt den rigtigt i. Tør forsigtigt cd’en af med en ren, blød klud. Se efter, om cd’ens format understøttes af denne afspiller. (Se side 5). Hvis cd’en er beskadiget, vil afspilningen ikke virke rigtigt.
Cd’en hopper	Tør forsigtigt cd’en af med en ren, blød klud. Hvis cd’en er beskadiget, vil afspilningen ikke virke rigtigt.

Europe
Phone: 0299 390111
Fax: 0299 390114

Australia
Phone: 800 023 367
www.bose.at

Belgique/België
Phone: 012 390800
Fax: 012 390840

Canada
1-800-4652673

Danmark
Phone: 4343 7777
Fax: 04343 7818

Deutschland
Phone: 06172-71040
Fax: 06172-710419
www.bose.de

France
Phone: 01-30616363
Fax: 01-30614105

Ireland
Phone: 042-9661988
Fax: 042-9661988
www.bose.ie

Italia
Phone: 066-5670802
Fax: 066-5680167

Nederland
Phone: 0299 390111
Fax: 0299 390109

New Zealand
Phone: 61 2 8737 99567
(Australian number)

Norge
Phone: 62 82 15 60
Fax: 62 82 15 69

Österreich
Phone: 01-60404340
Fax: 01-604043423

Schweiz
Phone: 061-9815544
Fax: 061-9815502

Sverige
Phone: 031-878850
Fax: 031-274891

United Kingdom
Phone: 0800 614293
0870 7414500
Fax: 08707414545
www.bose.co.uk

United States
Phone: 1-888-865-2700
Fax: 1-877-289-4366
www.bose.com

Konformitätserklärung



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, der Anbieter,
Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA
01701-9168 USA

erklären hiermit,
dass das Produkt

Art des Geräts: Compact Disc-Player/Kopfhörer
Typenbezeichnung: Bose® TriPort® CD Music System

den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 89/336/EWG
und des Artikels 10(1) dieser Richtlinie entspricht
und die Anforderungen der folgenden
Normen bzw. Dokumente erfüllt:
Normen: EN 55013, EN 55020
EN 61000-3-2, -3-3, -4-2, -4-4, -4-5
und
gemäß den Bestimmungen
der Niederspannungs-Richtlinie 73/23/EWG
die Anforderungen der folgenden Normen
bzw. Dokumente erfüllt:
Normen: EN 60065, EN 60825
Akkreditiert von:
Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168, USA

1. März 2004

Nic Merks

Bose Products B.V.
Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam
Niederlande

Vice President, Europa
Vom Hersteller autorisierter
EU-Repräsentant

Deutsch

Laser-Produkt der Klasse 1

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT

Dieser CD-Player ist ein LASER-PRODUKT DER KLASSE 1 gemäß EN 60825-1:1994 + A11. Der Hinweis CLASS 1 LASER PRODUCT befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

WARNUNG: *In diesem Produkt befindet sich ein Laser. Wenn das Gerät geöffnet wird und Sicherheitsmaßnahmen umgangen werden oder versagen, kann vom Gerät unsichtbare Strahlung ausgehen.*

WARNUNG: *Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht die Gefahr, dass aus dem Gerät Strahlung austritt. Reparatur- und Wartungsarbeiten am CD-Player müssen von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden.*

WARNUNG: *Leere Batterien müssen getrennt entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Verbrennen Sie keine Batterien.*



Informationen über Produkte, die elektrische Störgeräusche erzeugen.
Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei einer Installation in Wohngebieten gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann sie auch aussenden. Daher kann es bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Benutzung Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei einer bestimmten Installation keine Störstrahlungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies überprüfen, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung der Antenne.
- Vergrößerung des Abstands zwischen dem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
- Anschluss des Geräts an eine Steckdose, die nicht mit dem Stromkreis des Radio- bzw. Fernsehempfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich an einen Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Hinweis: Veränderungen am Gerät, die nicht durch den Hersteller autorisiert wurden, können zur Folge haben, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät erlischt.
Dieses Produkt erfüllt die kanadische Richtlinie ICES-0003, Klasse B.

Sicherheitshinweise

Deutsch

Achtung! *Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie diesen CD/MP3-CD-Player mit Kopfhörern benutzen.*

Achtung! *Benutzen Sie Kopfhörer nicht beim Betrieb von Kraftfahrzeugen auf öffentlichen Straßen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte.*

Achtung! *Falls Sie bei der Wiedergabe einer CD nichts hören, stellen Sie nicht die Lautstärke sehr hoch ein, da die Musikwiedergabe dann unerwartet laut erneut beginnen kann. Stellen Sie die Lautstärke vor Wiedergabe auf die niedrigste Stufe ein, und erhöhen Sie diese dann auf die gewünschte Stufe.*

Hinweis: *Wenn der CD/MP3-CD-Player aus kalter Umgebung ins Warme transportiert wird, bildet sich ggf. Kondenswasser im Gerät, was zu Betriebsstörungen führen kann. Entfernen Sie in diesem Fall die CD, und belassen Sie das Gerät mehrere Stunden in der warmen Umgebung, so dass die Feuchtigkeit verdunsten kann.*

Hinweis: *Verwenden Sie für den Player 2 Batterien der Größe AA (LR06 Alkaline). Ein Netzteil ist nicht Bestandteil des Lieferumfangs des CD/MP3-CD-Players. Verwenden Sie ausschließlich ein zugelassenes Netzteil mit 4,5 bis 6 V DC und mindestens 350 mA. Der Mittenkontakt der 3,5-mm-Buchse ist der Pluspol (+). Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.*

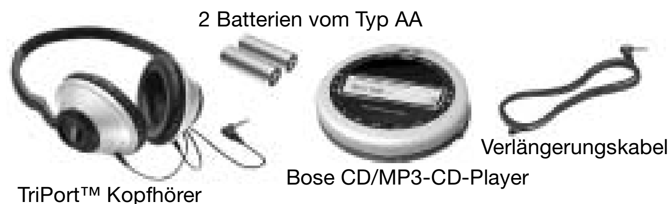
Kundendienst

Weitere Hilfe zur Problembehandlung erhalten Sie beim Bose®-Vertragshändler. Alternativ können Sie sich auch direkt an den Bose-Kundendienst wenden. Eine Liste mit Kontaktinformationen finden Sie auf Seite 19 dieses Handbuchs.

Das Bose® TriPort® CD Music System

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf des TriPort CD Music System entschlossen haben! Es zeichnet sich durch hervorragende Klangqualität bei der Wiedergabe von CDs, CD-Rs, CD-RWs, und MP3-CDs aus.

Bestandteile des TriPort CD Music System



Fehlbedienungssicherung entriegeln

Der Hold-Schalter rechts am Player steht ggf. im Lieferzustand auf ON. Die Bedienelemente sind hierdurch blockiert.

Stellen Sie den Hold-Schalter in die Position OFF. Damit sind die Bedienelemente freigegeben. Wenn Sie den Player gegen Fehlbedienung sichern wollen, stellen Sie den Hold-Schalter auf ON.

TriPort Kopfhörer anschließen und verwenden

Verbinden Sie die Kopfhörerstecker mit der Buchse rechts am Player.

Achten Sie beim Aufsetzen der Kopfhörer auf die Markierungen zur Kennzeichnung der linken (L) und rechten (R) Hörmuschel. Stellen Sie den Kopfhörerbügel so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf aufsitzt und die Hörmuschelpolster angenehm um die Ohren herum anliegen.

Batterien einlegen

Öffnen Sie die Batterieabdeckung. Die Abbildung im Batteriefach zeigt die korrekte Lage der Batterien.



Sie benötigen für den Bose® CD/MP3-CD-Player zwei Batterien vom Typ AA (LR06 Alkaline). Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusammen.

Die Batterielebensdauer beträgt 8-10 Stunden bei Audio-CDs und 11-12 Stunden bei MP3-CDs.

Hinweis: *Sie können auch Akkus verwenden; empfohlen werden solche vom Typ NiMH (Nickel-Metallhydrid). Sie bieten im Durchschnitt die Hälfte der Betriebszeit von Alkaline-Batterien. Allerdings ist die Batterieanzeige nicht für Akkus geeignet und zeigt die restliche Betriebszeit nicht zuverlässig an. Verwenden Sie Batterien und Akkus nicht zusammen.*

Bedienelemente des Bose® CD/MP3-CD-Players

Add to MyMix (Hinzufügen zur persönlichen Titelliste MyMix)
Browse (Blättern)
Anti-Skip
Lautstärke erhöhen
Nächster Ordner
Anzeige-fenster
Lautstärke verringern
Vorhergeh-ender Ordner
Stop/Aus
Shuffle (Zufallswiedergabe)
Vorhergehender Titel
Nächster Titel
Wiedergabe/Pause

Seitenansicht



Bedienelemente des Bose® CD/MP3-CD-Players

Öffnen

Öffnen Sie das CD-Fach, indem Sie den Riegel rechts vorne am Player verschieben. Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben ins Fach ein. Drücken Sie die CD nieder, bis diese hörbar einrastet.

Schließen Sie das CD-Fach.



Taste „Wiedergabe/Pause“

Wenn der Bose CD/MP3-CD-Player ausgeschaltet ist, drücken Sie zum Einschalten und Starten der Wiedergabe auf die Taste „Wiedergabe/Pause“.

Um die Wiedergabe eines Titels anzuhalten, drücken Sie auf die Taste „Wiedergabe/Pause“. Durch erneutes Drücken wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Wenn ein Titel für mehr als 15 Minuten angehalten und keine Taste gedrückt wurde, schaltet sich der Player automatisch aus.

Die Taste „Wiedergabe/Pause“ ist deaktiviert, wenn ein CD-Verzeichnis eingelesen wird, wenn keine CD im Player ist und wenn eine CD nicht gelesen werden kann. Die Taste wird aktiviert, sobald die Wiedergabe eines Titels beginnt.



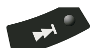
Taste „Stop“

Um die Wiedergabe eines Titels anzuhalten, drücken Sie auf die Taste „Stop“. Drücken Sie auf „Wiedergabe/ Pause“, um die Wiedergabe vom Beginn des Titels an fortzusetzen.

Wenn Sie auf „Stop“ drücken, während ein Titel angehalten ist, bleibt die Wiedergabe angehalten und springt zum Beginn des Titels. Drücken Sie „Stop“ erneut, wird der Player ausgeschaltet.

Der Bose CD/MP3-CD-Player schaltet sich aus, wenn Sie „Stop“ für länger als drei Sekunden gedrückt halten.

Tasten „Nächster Titel“ / „Vorhergehender Titel“


Um den nächsten Titel wiederzugeben, drücken Sie während der Wiedergabe eines Titels auf die Taste „Nächster Titel“. Wird der letzte Titel einer CD wiedergegeben, beginnt durch Drücken der Taste „Nächster Titel“ die Wiedergabe des ersten Titels.


Um den aktuell wiedergegebenen Titel erneut von Beginn an wiederzugeben, drücken Sie während der Wiedergabe eines Titels auf die Taste „Vorhergehender Titel“. Um den vorhergehenden Titel wiederzugeben, drücken Sie diese Taste innerhalb von drei Sekunden erneut.

Um sich vorwärts oder rückwärts schnell im Suchlauf durch einen Titel zu bewegen, halten Sie die Taste „Vorhergehender Titel“ bzw. „Nächster Titel“ gedrückt. Am Ende eines Titels wird der Suchlauf im anschließenden Titel fortgesetzt, bis Sie die Taste nicht mehr gedrückt halten.

Wird kein Titel wiedergegeben, navigieren Sie durch Drücken der Taste „Vorhergehender Titel“ bzw. „Nächster Titel“ rückwärts bzw. vorwärts durch alle Titel, bis Sie die Taste loslassen.

Tasten „Lautstärke erhöhen“ / „Lautstärke verringern“



Mit diesen Tasten stellen Sie die Wiedergabelautstärke ein.

Drücken Sie die Taste „Lautstärke erhöhen“ bzw. „Lautstärke verringern“, um die Lautstärke um jeweils eine Stufe zu erhöhen bzw. zu verringern.

Halten Sie die jeweilige Taste zur Lautstärkeeinstellung gedrückt, wird die Lautstärke kontinuierlich erhöht bzw. verringert.

Sie können die Lautstärke sowohl während der Wiedergabe als auch im gestoppten Zustand des Players ändern.

Taste „Anti-Skip“



Wenn Sie die Taste „Anti-Skip“ drücken, werden Wiedergabestörungen durch Erschütterungen beim Transport des Bose® CD/MP3-CD-Players verringert. Diese Funktion ist voreingestellt. Der Player verursacht beim Laufen und bei aktivierter Anti-Skip-Funktion keine Titelsprünge.

ANTI-SKIP wird bei aktivierter Funktion im Anzeigefenster rechts unten angezeigt.

Um die Funktion zu deaktivieren oder erneut zu aktivieren, drücken Sie während der Wiedergabe, während ein Titel angehalten ist oder im gestoppten Zustand des Players auf „Anti-Skip“.

Deutsch

Hold

Sie können den Player gegen Fehlbedienung sichern, während dieser einen Titel wiedergibt oder ausgeschaltet ist.

Schieben Sie hierzu den Hold-Schalter an der Seite des Players auf ON. Damit sind alle Bedienelemente blockiert.

🔒 wird im Anzeigefenster rechts unten angezeigt, wenn die Blockierung aktiv ist.

Um erneute Bedienungen vorzunehmen, schieben Sie den Hold-Schalter in die Position OFF.

Wenn Sie bei ausgeschaltetem und blockiertem Player auf „Wiedergabe/Pause“ drücken, blinkt 🔒 kurz auf.

Aktivieren Sie die Hold-Funktion, wenn Sie den Player nicht benutzen. Damit verhindern Sie Fehlbedienung und sparen somit Batterieenergie.

Taste „Nächster Ordner“ / „Vorhergehender Ordner“



Drücken Sie die Tasten „Nächster Ordner“ ▲ bzw. „Vorhergehender Ordner“ ▼, um durch die Ordner der CD zu navigieren.

Enthält die CD nur MP3-Titel und keine Ordner, navigieren Sie durch Drücken dieser Tasten um zehn Titel vorwärts oder rückwärts.

Während der Wiedergabe einer Audio-CD sind die Tasten deaktiviert; Audio-CDs enthalten keine Ordner.

Taste „Browse“



Mit der Funktion zum Blättern können Sie durch die Titel navigieren, ohne die aktuelle Wiedergabe zu unterbrechen. Wenn Sie auf die Taste „Browse“ drücken, wird das Lupensymbol im Anzeigefenster oben rechts angezeigt.

Navigieren Sie zu einem Titel der CD. Um den angezeigten Titel wiedergeben, drücken Sie auf „Wiedergabe/Pause“. Damit wird die Funktion zum Blättern deaktiviert. Um die aktuelle Wiedergabe regulär fortzusetzen, drücken Sie erneut auf die Taste „Browse“.

Taste „Add to MyMix“



Mit der Taste „Add to MyMix“ können Sie eine persönliche Titelliste erstellen, die bis zum Ausschalten des Players oder Entfernen der CD gespeichert bleibt.

Schalten Sie den Player ein, navigieren Sie zum gewünschten Titel und drücken Sie auf die Taste „Add to MyMix“. Hierdurch wird ein neuer Ordner angelegt, der den gewählten Titel enthält.

Um einen Titel zur persönlichen Titelliste hinzuzufügen, drücken Sie auf die Taste, während dieser angezeigt wird.

Um den Ordner mit der persönlichen Titelliste aufzurufen, halten Sie die Taste „Add to MyMix“ für zwei Sekunden gedrückt.

Um einen Titel aus der persönlichen Titelliste zu entfernen, drücken Sie auf die Taste „Add to MyMix“, während dieser angezeigt wird.

Taste „Shuffle“



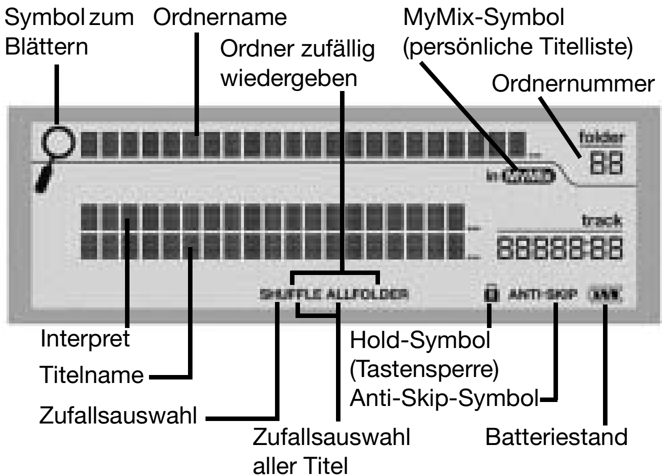
Wenn Sie während der Wiedergabe einer Audio-CD die Taste „Shuffle“ drücken, werden alle Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Im Anzeigefenster wird unten mittig „SHUFFLE“ (Zufallswiedergabe) angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um diese Betriebsart zu beenden.

Wenn Sie während der Wiedergabe einer MP3-CD die Taste „Shuffle“ drücken, werden alle Titel des aktuellen Ordners in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Dabei wird „SHUFFLE FOLDER“ (Zufallswiedergabe Ordner) angezeigt.

Drücken Sie die Taste erneut, werden alle Dateien der CD in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Dabei wird „SHUFFLE ALL“ (Zufallswiedergabe alle) angezeigt. Nachdem alle Titel wiedergegeben wurden, stoppt der Player.

Drücken Sie die Taste erneut, um diese Betriebsart zu beenden.

Das Anzeigefenster



Direkt nach dem Einlegen einer CD geben die Ziffern in der Mitte des Fensters für drei Sekunden die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamt-Wiedergabedauer an.

Wenn Sie die Lautstärke regulieren, wird die Lautstärke mittig im Fenster grafisch angezeigt.

Zu Beginn der Wiedergabe eines Titels wird die Titelnummer und die Gesamtanzahl Titel der CD oder des aktuellen Ordners angezeigt. Nach zwei Sekunden wird die verstrichene Wiedergabedauer des Titels angezeigt.

Wird eine CD angehalten, blinkt die bis zum Anhalten verstrichene Wiedergabedauer und der Titelname.

Hinweis: *Wenn keine Titelinformationen vorhanden sind, wird der Dateiname des aktuellen Titels angezeigt.*

Dateien einer MP3-CD wiedergeben

Wenn Sie eine MP3-CD einlegen, werden Ordner, die MP3-Dateien enthalten, alphabetisch geordnet angezeigt.

Nummerierte Ordner werden aufsteigend geordnet angezeigt. Ordner, die keine MP3-Dateien enthalten, werden nicht angezeigt.

Nachdem das Inhaltsverzeichnis der CD eingelesen ist, wird der erste Titel angezeigt und wiedergegeben.



„No Disc“ (Keine CD) oder „Disc Error“ (Fehlerhafte CD)

Diese Meldungen signalisieren, dass keine CD im Player ist, die CD ggf. falsch herum eingelegt wurde oder nicht gelesen werden kann. Andere Bedienelemente sind deaktiviert. Die Meldung wird bis zum Öffnen des CD-Fachs oder bis zum automatischen bzw. manuellen Abschalten angezeigt.

Batterien wechseln

 **Batteriestand**

Das Batteriesymbol besteht aus drei Teilen, welche für die Restlebensdauer der Batterie stehen. Wenn noch ca. zehn Minuten Wiedergabe möglich ist, werden die Meldungen „Batteries Low“ (Batterien schwach) und „Please Replace“ (Batterien ersetzen) für drei Sekunden nach dem Einschalten oder nach Wiedergabebeginn angezeigt. Bei weniger als zehn Minuten verbleibender Wiedergabedauer blinkt das Batteriesymbol.

Reinigen des Bose® TriPort® CD Music System

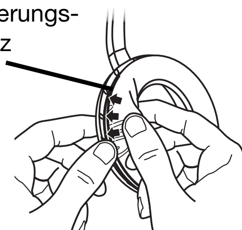
Das TriPort CD Music System erfordert keine regelmäßige Reinigung. Bei Bedarf können Sie jedoch die äußeren Oberflächen der Kopfhörer und des Bose CD/MP3-CD-Players mit einem weichen Tuch abwischen.

Achten Sie darauf, dass die Hörmuscheleingänge frei bleiben und dass keine Feuchtigkeit ins Innere der Hörmuscheln gelangt.

Ersatzteile und Zubehör

Verlängerungskabel, praktische Tragetaschen mit Durchziehband sowie Ohrmuschelersatzpolster können beim Bose-Kundendienst bestellt werden. Auf Seite 19 dieses Handbuchs befindet sich eine Liste mit Kundendienst-Telefonnummern.

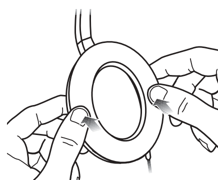
Erneutes Anbringen der Ohrmuschelpolster



Die Hörmuschelpolster werden von einem Halterungskranz gehalten, der unter den kleinen Laschen auf der Innenseite der Hörmuscheln einrastet.

Wenn sich ein Hörmuschel-polster ganz oder teilweise gelöst hat, drücken Sie dessen Halterungskranz in die Hörmuschel zurück.

Drücken Sie dazu mit dem Daumen oder Zeigefinger am Rand des Halterungskranzes entlang, bis dieser überall in der Ohrmuschel eingerastet ist.



Problem	Lösung
Kein Ton	Player einschalten, Kopfhörerstecker fest einstecken. Lautstärke langsam erhöhen. Auf Wiedergabe/Pause drücken, um Wiedergabe zu starten.
Klang verzerrt	Kopfhörerstecker fest in die Buchse einstecken. Fremdkörper von den Hörmuscheleingängen entfernen.
Kein Strom	Batterien einlegen. Batterien stets korrekt einlegen. Batterien ersetzen.
Keine Wiedergabe	Batterien einlegen. Batterien stets korrekt einlegen. Batterien ersetzen. Hold-Schalter auf OFF stellen.

Fehlersuche

Problem	Lösung
Im Anzeigefenster erscheint „Disc Error“	CD prüfen und ggf. korrekt einlegen. CD mit weichem, sauberen Tuch reinigen. Sicherstellen, dass das Format der CD vom Player unterstützt wird. (Siehe Seite 5) Ist die CD beschädigt, wird der Ton ggf. nicht korrekt wiedergegeben.
Wiedergabe abgehackt	CD mit weichem, sauberen Tuch reinigen. Ist die CD beschädigt, wird der Ton ggf. nicht korrekt wiedergegeben.

Deutsch

Europa
Telefon: 0299 390111
Fax: 0299 390114

Australia
Telefon: 800 023 367
www.bose.at

Belgique/België
Telefon: 012 390800
Fax: 012 390840

Canada
1-800-4652673

Danmark
Telefon: 04343 7777
Fax: 04343 7818

Deutschland
Telefon: 06172-71040
Fax: 06172-710419
www.bose.de

France
Telefon: 01-30616363
Fax: 01-30614105

Ireland
Telefon: 042-9661988
Fax: 042-9661988
www.bose.ie

Italia
Telefon: 066-5670802
Fax: 066-5680167

Nederland
Telefon: 0299 390111
Fax: 0299 390109

New Zealand
Telefon: 61 2 8737 99567
(australische
Telefonnummer)

Norge
Telefon: 62 82 15 60
Fax: 62 82 15 69

Österreich
Telefon: 01-60404340
Fax: 01-604043423

Schweiz
Telefon: 061-9815544
Fax: 061-9815502

Sverige
Telefon: 031-878850
Fax: 031-274891

United Kingdom
Telefon: 0800 614293
0870 7414500
Fax: 08707414545
www.bose.co.uk

United States
Telefon: 1-888-865-2700
Fax: 1-877-289-4366
www.bose.com



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa
Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA
01701-9168 EE.UU.

asume la responsabilidad exclusiva
de que el producto:

Equipo: Lector de CD/Auriculares
Denominación: Sistema de música para CD Bose® TriPort®

según la directiva EMC 89/336/EEC
y el artículo 10(1) de la misma,
se ajusta a las siguientes
normas o documentos:
Disposiciones técnicas: EN 55013, EN 55020
EN 61000-3-2, -3-3, -4-2, -4-4, -4-5
&
según la directiva de bajo voltaje 73/23/EEC
se ajusta a las siguientes normas o documentos:
Disposiciones técnicas: EN 60065, EN 60825
Ratificado por:
Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 EE.UU.

1 de marzo de 2004

Bose Products B.V.
Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam
Holanda

Nic Merks

Vicepresidente en Europa.
Fabricante autorizado
Representante en la U.E.

Información de seguridad

Producto láser de clase 1

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT

El lector de CD está clasificado como PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 según EN 60825-1:1994 + A11. La etiqueta PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 está situada en la parte inferior del lector.

ADVERTENCIA: *Este producto utiliza un láser. Existe radiación no visible cuando la unidad se abre y el bloqueo falla o no se realiza correctamente.*

ADVERTENCIA: *El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los especificados en este documento puede dar como resultado una exposición a radiaciones peligrosas. Únicamente el personal técnico cualificado debe ajustar y reparar el lector de CD.*

ADVERTENCIA: *Deseche correctamente las pilas usadas siguiendo las disposiciones locales. No las queme.*



Información sobre productos que generan ruido eléctrico
Este equipo se ha probado y ha quedado demostrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. No obstante, no se puede garantizar que no se vayan a producir este tipo de interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes acciones:

- Vuelva a orientar o colocar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- No conecte el equipo en la toma del mismo circuito que el receptor.
- Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio y televisión.

Nota: Cualquier modificación o ajuste realizado en el equipo sin la autorización expresa del fabricante puede anular los derechos o autoridad del usuario a utilizar este equipo.
Este producto cumple las especificaciones canadienses para dispositivos de clase B ICES-0003.

Información de seguridad

⚠ ***Precaución:*** *La exposición durante mucho tiempo a la música a gran volumen puede causar lesiones auditivas. Evite el volumen extremo cuando utilice auriculares con este lector de CD/MP3, en especial durante largos períodos de tiempo.*

⚠ ***Precaución:*** *No utilice este producto con auriculares al conducir en una vía pública o en cualquier otro lugar en el que la imposibilidad de oír los sonidos externos suponga un peligro.*

⚠ ***Precaución:*** *Si no oye nada al reproducir un disco, NO suba el volumen, ya que la música podría comenzar repentinamente a un gran volumen. Baje el control de volumen al mínimo antes de comenzar la reproducción y vaya subiéndolo despacio al volumen que desee.*

♪ ***Nota:*** *Si el lector de CD/MP3 pasa de estar en un lugar frío a otro más cálido, es posible que la humedad se condense dentro, por lo que podría dejar de funcionar. Si así sucediera, extraiga el disco y deje el lector en un lugar cálido durante algunas horas para que se evapore la humedad.*

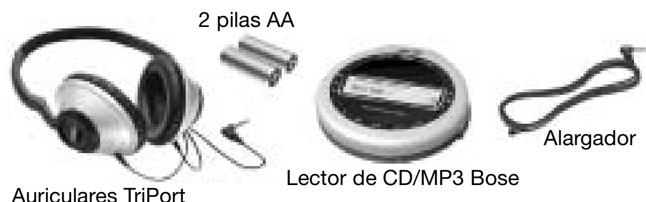
♪ ***Nota:*** *Utilice 2 pilas AA (alcalinas LR06) para el dispositivo. El lector de CD/MP3 no se suministra con adaptador de CA. Utilice sólo un adaptador de CA aprobado por una agencia de seguridad de 4,5-6 V CC con un mínimo de 350 mA. Ponga el polo positivo (+) en la patilla central de la toma de 3,5 mm. Cuando no use la unidad, asegúrese de desconectar el adaptador de CA.*

Atención al cliente

Para obtener más ayuda sobre la solución de problemas, diríjase a su distribuidor Bose®. Para obtener la información de contacto de Atención al cliente de Bose, consulte la página 19 de esta guía.

Gracias por adquirir el sistema de música para CD TriPort. Ofrece una calidad de sonido excepcional de CD, CD-R, CD-RW, y CD-MP3.

Componentes del sistema de música CD TriPort



Español

Desactivación del interruptor de bloqueo

El interruptor de bloqueo, situado en el lateral derecho del lector, puede estar ACTIVADO de fábrica. Su función es evitar que los controles se activen.

Ponga el interruptor de bloqueo en la posición de DESACTIVADO para desactivar esta función y desbloquear todos los controles. Active el interruptor para evitar la puesta en marcha accidental de los controles.

Conexión y uso de los auriculares TriPort

Para llevar a cabo la conexión de los auriculares, inserte la clavija en la toma del lateral derecho del lector.

Póngase los auriculares utilizando las marcas que identifican el auricular izquierdo (L) y el derecho (R). Ajuste la banda para la cabeza de modo que quede sobre la cabeza y las almohadillas de los auriculares se puedan introducir con comodidad en las orejas.

Colocación de las pilas

Deslice la tapa del compartimento de la pila para abrirlo. El diagrama del interior del compartimento muestra la posición de los polos positivo y negativo de la pila.



El lector de CD/MP3 Bose® utiliza dos pilas AA (alcalinas LR06). No mezcle pilas nuevas y usadas.

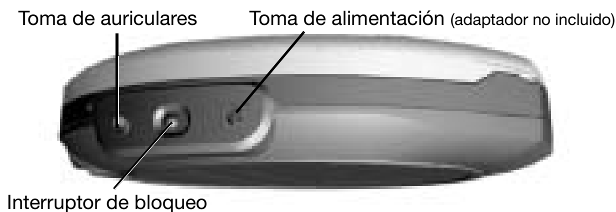
La duración de las pilas es de 8 a 10 horas para los CD de audio y de 11 a 12 horas para los CD de MP3.

Nota: *Es posible utilizar pilas recargables (recomendamos las de NiMH, compuestas de níquel metal hidruro). Generalmente, duran la mitad que las pilas alcalinas. No obstante, el símbolo de carga de la pila no funciona con las recargables, así que no le servirá como referencia. No mezcle pilas alcalinas con recargables.*

Controles del lector de CD/MP3 Bose®

Add to MyMix (Añadir a MiLista)
Browse (Examinar)
Anti-skip (Anti-saltos)
Subir volumen
Carpeta siguiente
Ventana de la pantalla
Bajar volumen
Carpeta anterior
Shuffle (Orden aleatorio)
Detener/ Apagar
Pista anterior
Reproducción/Pausa
Pista siguiente

Vista lateral



Español

Controles del lector de CD/MP3 Bose®

Apertura

Abra el compartimento del CD deslizando el seguro hacia la derecha en la parte frontal del lector. Introduzca un CD en el compartimento con la cara impresa hacia arriba. Presione suavemente hacia abajo hasta que el CD encaje en su sitio.

Presione sobre la puerta para cerrar el compartimento.



Botón Reproducción/Pausa

Si el lector de CD/MP3 Bose esta APAGADO, pulse el botón Reproducción/Pausa para ENCENDERLO y comenzar la reproducción.

Pulse también este botón para detener una pista en cualquier punto. Púlselo de nuevo para continuar la reproducción desde ese mismo punto.

Si se detiene una pista y no se pulsa ningún botón durante 15 minutos, el reproductor se apaga automáticamente.

El botón Reproducción/Pausa está inactivo cuando se lee inicialmente un directorio de CD, cuando no hay ningún disco en el lector y cuando no se puede leer un CD. Se activa cuando comienza a reproducirse una pista.



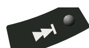
Botón de detención

Pulse el botón de detención para detener la reproducción de una pista. Pulse el botón Reproducción/Pausa para continuar la reproducción desde el principio de la pista.

Si pulsa el botón de detención cuando hay una pista en pausa, la reproducción permanece detenida al principio de la pista. Si vuelve a pulsarlo, el lector se apagará.

El lector de CD/MP3 Bose se apagará si mantiene pulsado el botón de detención durante tres segundos.

Botones de pista siguiente/pista anterior

 Cuando se esté reproduciendo un CD, pulse el botón de pista siguiente para pasar a la siguiente pista. Si se está reproduciendo la última pista de un CD y se pulsa este botón, la reproducción avanzará a la primera pista del CD.

 Cuando se esté reproduciendo un CD, pulse el botón de pista anterior para reproducir el principio de esa pista. Pulse el botón de nuevo en los tres segundos siguientes para reproducir la pista anterior.

Cuando se esté reproduciendo una pista, mantenga pulsado el botón de pista siguiente o pista anterior para explorar hacia adelante o hacia detrás en la pista actual. Cuando se termine la pista, la exploración continuará hacia la pista siguiente hasta que deje de pulsarse el botón.

Cuando no se esté reproduciendo ninguna pista, mantenga pulsado el botón de pista siguiente o pista anterior para desplazarse hacia adelante o hacia detrás por todas las pistas hasta que deje de pulsarse el botón.

Botones de volumen



Utilice estos botones para ajustar el volumen de reproducción.

Pulse una vez el botón de subir o bajar volumen para aumentar o disminuir el volumen respectivamente un nivel.

Mantenga pulsado uno de los dos botones para seguir subiendo o bajando de nivel.

El volumen puede ajustarse durante la reproducción o cuando el lector no esté funcionando.

Utilización

Botón Anti-Skip (Anti-saltos)



El botón Anti-Skip (Anti-saltos) reduce los saltos si el lector de CD/MP3 Bose® se mueve durante la reproducción. Esta función esta ACTIVADA por defecto. No se producirán saltos cuando el lector se lleve andando con la función Anti-Skip (Anti-saltos) activada.

ANTI-SKIP aparece en la esquina inferior derecha de la ventana de la pantalla cuando la función está ACTIVADA.

Pulse el botón Anti-Skip (Anti-saltos) para desactivar o reactivar esta función en los modos de reproducción, pausa o parada.

Bloqueo

Puede bloquear el lector de CD para que los ajustes no se cambien durante la reproducción o cuando el lector esté APAGADO.

Ponga el interruptor de bloqueo, situado en el lateral derecho del lector, en la posición de ACTIVADO para que se bloqueen todos los controles.

 aparece en la esquina inferior derecha de la ventana de la pantalla cuando el interruptor está activado.

No podrá utilizar los controles del lector de CD hasta que el interruptor de bloqueo no esté DESCONECTADO.

Si pulsa Reproducción/Pausa, parpadeará momentáneamente si el lector de CD está APAGADO y el interruptor de bloqueo está ACTIVADO.

Active el bloqueo cuando no esté usando el lector. Al evitar la puesta en marcha accidental, evitará el consumo innecesario de las pilas.

Botones de carpeta siguiente/carpeta anterior



Pulse los botones de carpeta siguiente ▲ y carpeta anterior ▼ para desplazarse por las carpetas del CD.

Si el CD contiene únicamente pistas MP3 y no contiene ninguna carpeta, al pulsar cualquiera de estos botones avanzará o retrocederá diez pistas.

Cuando reproduzca un CD de audio, los controles de carpetas permanecen inactivos, ya que los CD de audio no contienen carpetas.

Browse (Examinar)



La función Browse (Examinar) permite navegar por las distintas pistas sin interrumpir la pista que está sonando en ese momento. Al pulsar el botón Browse (Examinar), el símbolo de navegación aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla.

Selección de una pista en el CD. Para reproducir la pista que aparece en la pantalla, pulse Reproducción/Pausa. De esta forma se desactivará la función. O bien, para continuar con la reproducción de la pista actual, pulse el botón Browse (Examinar) por segunda vez.

Botón Add to MyMix (Añadir a MiLista)



El botón Add to MyMix (Añadir a MiLista) crea y mantiene una nueva lista de reproducción personalizada cada vez que enciende el reproductor o abre el compartimento del CD.

Encienda el reproductor, desplácese hasta la pista que desee incluir en la lista de reproducción y pulse el botón Add to MyMix (Añadir a MiLista). De esta forma crea una nueva carpeta que contiene la pista seleccionada.

Para añadir una pista a la lista de reproducción, pulse el botón Add to MyMix (Añadir a MiLista) cuando la pista se muestre en la pantalla.

Para acceder a la carpeta MyMix (MiLista), mantenga pulsado el botón Add to MyMix (Añadir a MiLista) durante dos segundos.

Para eliminar una pista de la carpeta MyMix (MiLista), pulse el botón Add to MyMix (Añadir a MiLista) cuando la pista se muestre en la pantalla.

Botón Shuffle (Orden aleatorio)



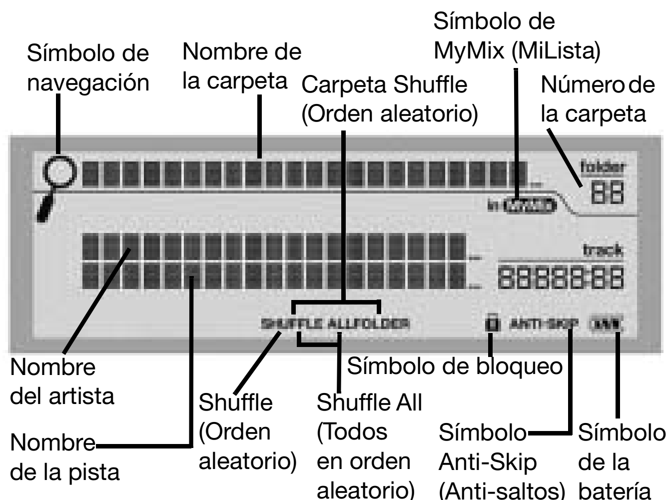
Al pulsar el botón Shuffle (Orden aleatorio) durante la reproducción de un CD de audio, se reproducen todas las pistas en orden aleatorio. El gráfico SHUFFLE (ORDEN ALEATORIO) aparece en la parte inferior central de la pantalla. Púlselo de nuevo para cancelar el modo Shuffle (Orden aleatorio).

Si se pulsa el botón Shuffle (Orden aleatorio) durante la reproducción de un CD de MP3, se reproducen los contenidos de la carpeta actual en orden aleatorio. Aparece el gráfico SHUFFLE FOLDER (CARPETA EN ORDEN ALEATORIO).

Púlselo de nuevo y se reproducirán todos los archivos del disco en orden aleatorio. Aparece el gráfico SHUFFLE ALL (TODOS EN ORDEN ALEATORIO). Cuando haya escuchado todas las pistas, el reproductor se detiene.

Púlselo de nuevo para cancelar el modo Shuffle (Orden aleatorio).

La pantalla del CD



Cuando se carga un CD por primera vez, los números que aparecen en el centro de la pantalla muestran el número total de pistas y la duración total del CD durante tres segundos.

Cuando se ajusta el volumen, aparece el gráfico del volumen en el centro de la pantalla y el nivel del volumen se muestra mediante gráficos.

Cuando comienza a reproducirse una pista, aparece el número de pista y el número total de pistas del CD o la carpeta actual. Esta información, que se muestra durante dos segundos, se sustituye después por el tiempo transcurrido de la pista.

Cuando se detiene un CD mediante la función de pausa, el tiempo transcurrido y el nombre de la pista parpadean en el punto en que se haya detenido la reproducción.

Nota: *Cuando no esté disponible la información detallada sobre la pista, aparecerá el nombre de archivo de la pista actual.*

Reproducción de archivos de música MP3

Cuando cargue un CD de MP3, las carpetas que contienen archivos MP3 se muestran en orden alfabético.

Las carpetas numeradas se muestran en orden secuencial. Las carpetas que no contienen ninguna pista no se muestran.

Una vez que se haya leído la tabla de contenidos, la primera pista aparece en pantalla y comienza a reproducirse.



Mensajes No Disc (No hay disco) o Disc Error (Error del disco)

Estos mensajes indican que no se ha introducido ningún CD en el reproductor, que el CD se ha colocado al revés o que no puede leerse. Otros controles se desactivan. El mensaje se muestra hasta que se abra la puerta del reproductor o bien hasta que el reproductor se desactive manual o automáticamente.

Sustitución de las pilas



Símbolo de batería baja

El símbolo de batería baja cuenta con tres segmentos que indican la cantidad de carga restante. Cuando queden aproximadamente diez minutos de reproducción, aparecerán en pantalla los mensajes “Batteries Low” (Batería baja) y “Please Replace” (Sustituir) durante tres segundos cuando se encienda el reproductor o se active la reproducción. Cuando queden menos de diez minutos, parpadeará el símbolo de batería baja.

Limpieza del sistema de música para CD TriPort®

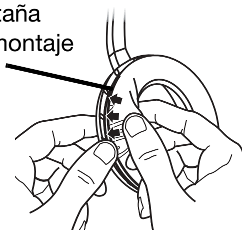
El sistema de música para CD Triport no necesita una limpieza especial. Basta con limpiar el exterior de los auriculares y del reproductor de CD/MP3 Bose® con un paño suave.

Asegúrese de que las almohadillas y los puertos de los auriculares TriPort no se obstruyan y no acumulen polvo en su interior.

Piezas de recambio y accesorios

Puede solicitar al Servicio al Cliente de Bose cables alargadores, bolsas de transporte con cierre de cuerda y almohadillas de repuesto para los auriculares. Puede consultar los números de teléfono en la página 19 de esta guía.

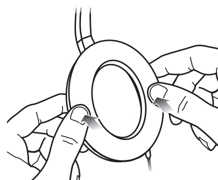
Cómo volver a colocar las almohadillas de los auriculares



Las almohadillas de los auriculares se mantienen en su sitio mediante una pestaña de montaje que encaja debajo de las lengüetas pequeñas situadas alrededor del borde interior del auricular.

Si una de estas almohadillas se suelta en parte o en su totalidad, empuje la pestaña de montaje para que vuelva a entrar en el auricular.

Con un dedo o el pulgar, presione el extremo de la pestaña de montaje, hasta que encaje en su lugar alrededor del auricular.



Resolución de problemas

Problema	Solución
No hay audio	Asegúrese de que el reproductor esté encendido y de que la conexión del auricular sea segura. Suba el volumen despacio. Pulse Reproducción/Pausa para iniciar la reproducción.
Sonido distorsionado	Asegúrese de que el auricular esté correctamente conectado en la clavija. Limpie los puertos de los auriculares.
El reproductor no recibe alimentación	Cargue pilas. Asegúrese de que las pilas estén colocadas correctamente. Cambie las pilas.
La reproducción no comienza	Cargue pilas. Asegúrese de que las pilas estén colocadas correctamente. Cambie las pilas. Desactive el bloqueo.

Resolución de problemas

Problema	Solución
En la pantalla aparece el mensaje Disc Error	Compruebe que el CD esté colocado correctamente. Limpie el CD con un paño suave y limpio. Asegúrese de que el formato del CD sea compatible con este reproductor. (Consulte la página 5). Si el CD está dañado, la reproducción no podrá llevarse a cabo correctamente.
El CD salta	Limpie cuidadosamente el CD con un paño suave y limpio. Si el CD está dañado, la reproducción no podrá llevarse a cabo correctamente.

Información de contacto

Europa
Teléfono: 0299 390111
Fax: 0299 390114

Australia
Teléfono: 800 023 367
www.bose.at

Belgique/België
Teléfono: 012 390800
Fax: 012 390840

Canada
1-800-4652673

Danmark
Teléfono: 04343 7777
Fax: 04343 7818

Deutschland
Teléfono: 06172-71040
Fax: 06172-710419
www.bose.de

France
Teléfono: 01-30616363
Fax: 01-30614105

Ireland
Teléfono: 042-9661988
Fax: 042-9661988
www.bose.ie

Italia
Teléfono: 066-5670802
Fax: 066-5680167

Nederland
Teléfono: 0299 390111
Fax: 0299 390109

New Zealand
Teléfono: 61 2 8737 99567
(número de Australia)

Norge
Teléfono: 62 82 15 60
Fax: 62 82 15 69

Österreich
Teléfono: 01-60404340
Fax: 01-604043423

Schweiz
Teléfono: 061-9815544
Fax: 061-9815502

Sverige
Teléfono: 031-878850
Fax: 031-274891

United Kingdom
Teléfono: 0800 614293
0870 7414500
Fax: 08707414545
www.bose.co.uk

United States
Teléfono: 1-888-865-2700
Fax: 1-877-289-4366
www.bose.com

Déclaration de conformité



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, le fabricant :
Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA
01701-9168 USA

certifions sous notre seule responsabilité,
que le produit :

Type d’équipement : lecteur de disques compacts/casque
Désignation de type : lecteur de CD Bose® TriPort®

En conformité avec la directive EMC 89/336/EEC
et l’article 10(1) de cette même directive,
respecte les norme(s) ou document(s) suivants
Réglementations techniques : EN 55013, EN 55020
EN 61000-3-2, -3-3, -4-2, -4-4, -4-5
&
En conformité avec la directive 73/23/EEC
sur les basses tensions,
respecte les norme(s) ou document(s) suivants :
Réglementations techniques : EN 60065, EN 60825
Certifié par :
Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA

1er mars 2004

Bose Products B.V.
Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam
Pays-Bas

Nic Merks

Vice-président, Europe
Représentant européen
accrédité par le fabricant

Informations sur la sécurité

Produit laser de classe 1

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT

Ce lecteur de CD est classé CLASS 1 LASER PRODUCT selon la norme EN 60825-1:1994 + A11. L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est située au-dessous du lecteur.

AVERTISSEMENT : *Ce produit utilise un rayon laser. Des rayonnements invisibles sont émis lorsque l'appareil est ouvert et que son dispositif de verrouillage a été endommagé ou modifié.*

AVERTISSEMENT : *L'utilisation de commandes, réglages ou procédures autres que ceux spécifiés dans le présent document peuvent provoquer une exposition dangereuse aux rayonnements. Le lecteur de CD ne doit être réglé ou réparé que par une personne qualifiée.*

AVERTISSEMENT : *Veillez à vous débarrasser de vos piles usagées rapidement et conformément aux réglementations locales. Ne les incinérez pas.*



Informations sur les produits générateurs de bruit électrique

Ce matériel a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à fréquence radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que de telles perturbations ne se produisent pas dans une installation donnée. Si ce matériel perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant le matériel), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connectez le matériel à une prise située sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour assistance.

Remarque : Toute modification ou réglage de cet appareil n'ayant pas fait l'objet d'une approbation explicite du fabricant risquerait d'annuler le droit de l'utilisateur à mettre en œuvre ce matériel.

Ce produit est conforme aux spécifications de la réglementation ICES-0003 de classe B du Canada.

Informations sur la sécurité

Attention : *L'écoute prolongée de musique à volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de ne pas utiliser ce casque au volume maximum avec ce lecteur CD/MP3, en particulier pendant de longues durées.*

Attention : *N'utilisez pas ce produit avec un casque lorsque vous conduisez un véhicule automobile sur une route publique ou dans des circonstances où l'incapacité d'entendre les bruits extérieurs pourrait constituer un danger.*

Attention : *Si vous n'entendez aucun son lors de la lecture d'un disque, N'augmentez PAS le volume exagérément, car la musique risque de démarrer soudainement à un volume élevé. Baissez le volume au niveau minimum avant de lancer la lecture et augmentez-le progressivement jusqu'au niveau souhaité.*

Remarque : *Si le lecteur CD/MP3 est déplacé d'un endroit froid vers un lieu chaud, de la condensation risque de se former à l'intérieur de celui-ci, provoquant son arrêt. Dans ce cas, retirez le disque et laissez le lecteur dans un lieu chaud durant plusieurs heures afin de permettre l'évaporation de l'humidité.*

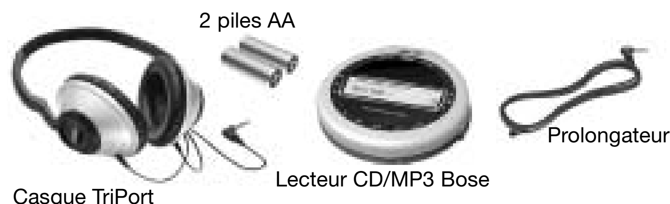
Remarque : *Utilisez 2 piles alcalines AA (LR06). Le lecteur CD/MP3 n'est pas livré avec un adaptateur AC. Utilisez uniquement un adaptateur AC 4,5-6 V CC approuvé par un organisme de normalisation avec un minimum de 350 mA. Insérez la broche positive (+) dans la broche centrale de la fiche 3,5 mm. Veillez à débrancher l'adaptateur d'alimentation CA lorsque l'appareil n'est pas utilisé.*

Service client

Pour obtenir de l'aide afin de résoudre d'éventuels problèmes, contactez votre revendeur Bose®. Vous pouvez également contacter le service client de Bose. Pour ce faire, consultez la liste des adresses figurant en page 19 de ce guide.

Nous vous remercions d'avoir acheté le lecteur de CD TriPort. Il offre des performances acoustiques exceptionnelles lors de la lecture de CD, CD-R, CD-RW, et CD MP3 audio.

Éléments du lecteur de CD TriPort



Déblocage du verrouillage des touches

Il est possible que le bouton de verrouillage des touches, situé sur le côté droit du lecteur, soit en position ON lors de la livraison de l'appareil. Cette fonction empêche les touches de fonctionner.

Placez ce bouton en position OFF pour désactiver le verrouillage de toutes les touches. Placez-le en position ON pour éviter que les touches soient activées accidentellement.

Connexion et utilisation du casque TriPort

Pour connecter le casque, enfoncez sa prise dans la fiche située sur le côté droit du lecteur.

Mettez le casque en vous aidant des lettres qui différencient l'écouteur de gauche (L) de celui de droite (R). Ajustez le serre-tête sur votre tête sans forcer pour que les écouteurs s'adaptent bien sur vos oreilles.

Mise en place des piles

Ouvrez le compartiment à pile en le faisant glisser.
Le schéma figurant à l'intérieur du compartiment indique le positionnement des bornes positives et négatives des piles.



Le lecteur CD/MP3 Bose® fonctionne avec deux piles alcalines AA (LR06). Ne mélangez pas des piles neuves et usagées.

La durée de vie des piles est de 8 à 10 heures lors de la lecture de CD audio et de 11 à 12 heures lors de la lecture de CD MP3.

Remarque : *Vous pouvez utiliser des piles rechargeables (des piles NiMH composées de nickel-métal-hydrure sont recommandées). Leur durée de vie est d'environ la moitié de celle des piles alcalines. Notez toutefois que l'indicateur de charge des piles n'est pas configuré pour de telles piles et qu'il n'est donc pas fiable pour déterminer leur durée de vie restante. Ne mélangez pas des piles alcalines et des piles rechargeables.*

Commandes du lecteur CD/MP3 Bose®

Add to MyMix (Ajouter à mon programme)

Browse (Parcourir)

Anti-skip (Antichoc)

Volume haut

Dossier suivant

Fenêtre d'affichage

Volume bas

Dossier précédent

Shuffle (Lecture aléatoire)

Stop/Hors tension

Piste précédente

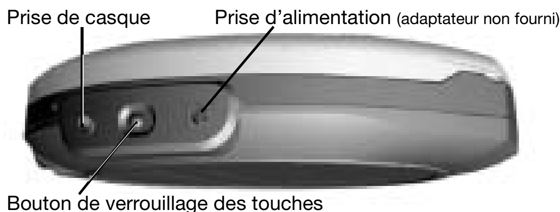
Lecture/Pause

Piste suivante

Vue latérale

Prise de casque

Prise d'alimentation (adaptateur non fourni)



Bouton de verrouillage des touches

Commandes du lecteur CD/MP3 Bose®

Ouverture

Ouvrez le compartiment à CD en faisant glisser vers l'avant le loquet situé sur la droite du lecteur. Placez un CD dans le compartiment, face imprimée orientée vers le haut. Appuyez doucement jusqu'à ce que le CD s'enclenche. (Vous entendrez un « clic ».)

Refermez le compartiment à CD.

 Bouton Lecture/Pause

Si le lecteur CD/MP3 Bose est en position OFF (Arrêt), appuyez sur le bouton Lecture/Pause pour le mettre en position ON (Marche) et commencer la lecture.

Appuyez sur Lecture/Pause afin de suspendre la lecture d'une piste à tout moment. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture au même endroit.

Lorsque vous appuyez sur Pause durant la lecture d'une piste et qu'aucun bouton n'est utilisé durant 15 minutes, le lecteur se met automatiquement hors tension.

Le bouton Lecture/Pause est inactif lorsque le dossier d'un CD est déjà en cours de lecture, lorsqu'aucun CD n'est inséré dans le lecteur et lorsqu'un CD ne peut pas être lu. Il devient actif lorsque la lecture d'une piste commence.

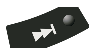
 Bouton Stop

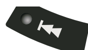
Appuyez sur Stop pour arrêter la lecture d'une piste. Appuyez sur le bouton Lecture/Pause pour reprendre la lecture au début de la piste.

Si vous appuyez sur Stop alors que la lecture d'une piste est en mode Pause, la lecture est arrêtée au début de la piste. Appuyez de nouveau sur Stop pour mettre le lecteur hors tension.

Maintenez la touche Stop enfoncée durant trois secondes afin de mettre le lecteur CD/MP3 Bose hors tension.

Boutons Piste suivante/Piste précédente


Lorsqu'un CD est en cours de lecture, appuyez sur le bouton Piste suivante pour passer à la piste suivante. S'il s'agit de la dernière piste, le fait d'appuyer sur le bouton Piste suivante vous renvoie à la première piste du CD.


Lorsqu'un CD est en cours de lecture, appuyez sur le bouton Piste précédente pour revenir au début de la piste en cours. Appuyez de nouveau sur ce bouton dans un délai de trois secondes après la première pression afin de réécouter la piste précédente.

En cours de lecture, il suffit de maintenir le bouton Piste suivante ou Piste précédente enfoncé pour passer en mode avance ou retour rapide. À la fin de la piste, la piste suivante est parcourue en mode avance rapide jusqu'à ce qu'vous relâchiez le bouton.

Lorsqu'aucune piste n'est en cours de lecture, le fait de maintenir la touche Piste suivante ou Piste précédente enfoncée permet de faire défiler toutes les pistes vers l'avant ou l'arrière jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

Bouton Volume haut/bas



Ces boutons permettent de régler le volume de lecture.

Appuyez une fois sur le bouton Volume haut ou Volume bas pour augmenter ou diminuer le volume d'un niveau.

Maintenez ces boutons enfoncés afin d'augmenter ou de diminuer le volume de manière continue.

Le volume peut être réglé en cours de lecture ou lorsque le lecteur est arrêté.

Bouton Anti-Skip (Antichoc)



Le bouton Anti-Skip réduit le risque de sauts du disque lorsque le lecteur CD/MP3 Bose® est déplacé en cours de lecture. Cette fonction est en position ON (Marche) par défaut. Le disque ne saute pas lorsque vous marchez et que la fonction Anti-Skip est activée.

ANTI-SKIP s'affiche dans l'angle supérieur droit de la fenêtre d'affichage lorsque cette fonction est activée.

Appuyez sur le bouton Anti-Skip afin de désactiver ou de réactiver cette fonction lorsque le lecteur est en mode Lecture, Pause ou Stop.

Verrouillage des touches

Vous pouvez verrouiller le lecteur de CD afin d'empêcher toute modification des réglages en cours de lecture ou lorsque le lecteur est en position OFF.

Faites glisser ce bouton, situé sur le côté du lecteur, en position ON afin d'activer la fonction de verrouillage et de bloquer toutes les touches.

 s'affiche dans l'angle supérieur droit de la fenêtre d'affichage lorsque cette fonction est activée.

Il est impossible d'utiliser les touches du lecteur de CD tant que le bouton de verrouillage des touches n'est pas placé en position OFF.

Lorsque vous appuyez sur Lecture/Pause, le symbole

 s'affiche momentanément si le lecteur CD est hors tension et que le bouton de verrouillage est en position ON.

Activez cette fonction lorsque le lecteur n'est pas utilisé afin d'économiser les piles au cas où le lecteur se mettrait en marche accidentellement.

Bouton Dossier suivant/Dossier précédent



Appuyez sur les boutons Dossier suivant ▲ et Dossier précédent ▼ afin de parcourir les dossiers de votre CD.

Si le CD contient uniquement des pistes MP3 et aucun dossier, les boutons de dossiers permettent d'avancer ou de reculer de dix pistes.

Lorsqu'un CD audio est en cours de lecture, les touches de dossiers sont inactives, car les CD audio ne contiennent pas de dossiers.

Browse (Parcourir)



La fonction Browse vous permet de naviguer parmi les pistes sans interrompre la piste en cours de lecture. Lorsque vous appuyez sur le bouton Browse, le symbole Browse s'affiche dans le coin supérieur gauche de la fenêtre d'affichage.

Choisissez une piste de votre CD. Pour lancer la lecture de la piste affichée, appuyez sur Play/Pause. La fonction Browse est alors désactivée. Pour continuer la lecture de la piste en cours, appuyez de nouveau sur le bouton Browse.

Bouton Add to MyMix (Ajouter à mon programme)



Le bouton Add to MyMix permet de créer et de modifier une liste de lecture personnalisée chaque fois que vous mettez le lecteur sous tension ou chaque fois que vous ouvrez le compartiment à CD.

Mettez le lecteur sous tension, choisissez une piste que vous souhaitez inclure à votre liste de lecture et appuyez sur le bouton Add to MyMix. Un nouveau dossier contenant la piste sélectionnée est créé.

Pour ajouter une piste à la liste de lecture, appuyez sur le bouton Add to MyMix lorsque la piste est affichée.

Pour accéder au dossier MyMix, maintenez le bouton Add to MyMix enfoncé durant deux secondes.

Pour supprimer une piste de la liste de lecture, appuyez sur le bouton Add to MyMix lorsque la piste est affichée.

Bouton Shuffle (Lecture aléatoire)



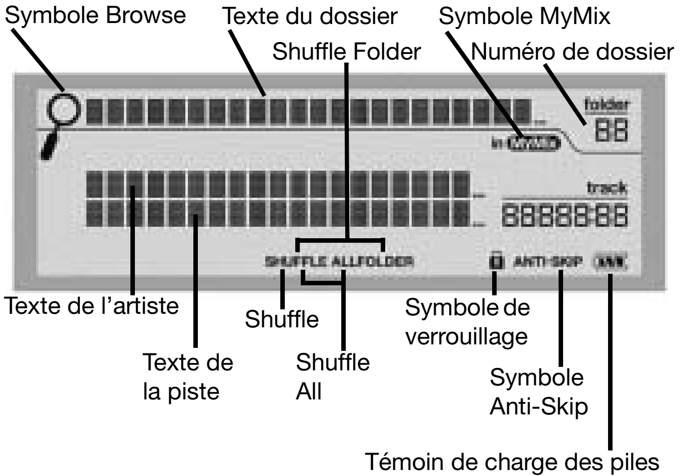
Lorsque vous appuyez sur le bouton Shuffle alors qu'un CD audio est en cours de lecture, le lecteur lit toutes les pistes dans un ordre aléatoire. La mention SHUFFLE s'affiche dans la partie inférieure centrale de la fenêtre d'affichage. Appuyez de nouveau sur cette touche pour quitter le mode Shuffle.

Lorsque vous appuyez sur le bouton Shuffle alors qu'un CD MP3 est en cours de lecture, le lecteur lit le contenu du dossier en cours dans un ordre aléatoire. La mention SHUFFLE FOLDER s'affiche.

Appuyez de nouveau sur ce bouton afin que le lecteur lise tous les fichiers contenus sur le disque dans un ordre aléatoire. SHUFFLE ALL s'affiche. Lorsque toutes les pistes ont été lues, le lecteur s'arrête.

Appuyez de nouveau sur cette touche pour quitter le mode Shuffle.

Fenêtre d’affichage



Lorsqu’un CD est inséré pour la première fois, les chiffres au centre de la fenêtre indiquent durant trois secondes le nombre total de pistes et la durée totale du CD.

Lors du réglage du volume, le graphique de volume apparaît au centre de la fenêtre et le niveau du volume est représenté graphiquement.

Au début de la lecture d’une piste, son numéro et le nombre total de pistes sur le CD ou dans le dossier en cours s’affichent. Ces informations, qui restent affichées durant deux secondes, sont ensuite remplacées par le temps écoulé sur la piste en question.

Lorsqu’un CD est mis sur Pause, le temps écoulé et le texte de la piste clignotent à l’endroit où la lecture a été suspendue.

Remarque : *Lorsqu’aucune information détaillée sur la piste n’est disponible, le nom de fichier de la piste actuelle s’affiche.*

Lecture de fichiers musicaux MP3

Lorsque vous insérez un CD MP3, les dossiers contenant des fichiers MP3 s’affichent par ordre alphabétique.

Les fichiers numérotés s’affichent par ordre numérique. Les dossiers vides ne s’affichent pas.

Une fois que la table des matières a été lue, la première piste s’affiche et la lecture commence.



No Disc ou Disc Error

Ces messages indiquent que le lecteur ne contient aucun CD, que le CD est placé à l’envers ou que le CD ne peut pas être lu. Les autres commandes sont désactivées. Ces messages restent affichés jusqu’à ce que le compartiment à CD soit ouvert ou que le lecteur soit mis hors tension automatiquement ou manuellement.

Remplacement des piles



Témoin de charge des piles

Le témoin de charge des piles comporte trois segments indiquant la durée de vie restante des piles. Lorsqu'il reste environ dix minutes de temps d'écoute, les messages « Batteries Low » (piles déchargées) et « Please Replace » (remplacer) s'affichent durant trois secondes lors de la mise sous tension ou du lancement de la lecture. Lorsqu'il reste moins de dix minutes de temps d'écoute, le témoin de charge des piles clignote.

Nettoyage du lecteur de CD TriPort®

Le lecteur de CD Triport ne nécessite pas un entretien régulier. Il vous suffit d'essuyer les surfaces externes du casque et du lecteur CD/MP3 Bose® à l'aide d'un chiffon doux.

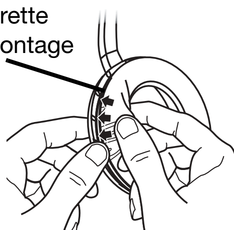
Veillez à ce que les évents des écouteurs du casque TriPort restent bien dégagés et qu'aucune humidité ne puisse pénétrer à l'intérieur.

Pièces de rechange et accessoires

Vous pouvez commander un prolongateur, un sac de transport à cordelette et des coussinets d'écouteur de rechange en vous adressant au service clientèle de Bose. Reportez-vous à la liste de numéros de téléphone figurant à la page 19 de cette notice.

Entretien

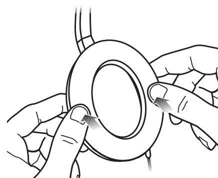
Fixation des coussinets des écouteurs



Les coussinets des écouteurs sont fixés par une collerette de montage qui vient se loger sous de petites languettes situées tout autour du bord intérieur de l'écouteur.

Si un coussinet d'écouteur se détache partiellement ou entièrement, remettez la collerette de montage de l'écouteur à l'intérieur de celui-ci.

Avec un doigt, appuyez sur le bord de la collerette de montage pour vous assurer qu'elle est bien positionnée tout autour de l'écouteur.



Problème	Solution
Aucun son n'est émis.	Vérifiez que le lecteur est sous tension et que le casque est connecté à celui-ci. Augmentez lentement le volume. Appuyez sur Lecture/Pause pour démarrer la lecture.
Le son émis est mauvais.	Vérifiez que la fiche du casque est branchée correctement. Retirez tout débris des écouteurs du casque.
Le lecteur n'est pas alimenté.	Rechargez les piles. Vérifiez que les piles sont chargées de façon appropriée. Remplacez les piles.
La lecture ne démarre pas.	Rechargez les piles. Vérifiez que les piles sont chargées de façon appropriée. Remplacez les piles. Placez le bouton de verrouillage des touches en position OFF.

Dépannage

Problème	Solution
Le message Disc Error apparaît dans la fenêtre d'affichage.	Vérifiez le CD et insérez-le correctement. Nettoyez le CD avec soin à l'aide d'un chiffon doux et propre. Vérifiez que le format du CD est pris en charge par ce lecteur. (Voir page 5). Si le CD est endommagé, la lecture ne se fera pas correctement.
Le CD saute.	Nettoyez le CD avec soin à l'aide d'un chiffon doux et propre. Si le CD est endommagé, la lecture ne se fera pas correctement.

Europe
Téléphone : 0299 390111
Fax : 0299 390114

Australia
Téléphone : 800 023 367
www.bose.at

Belgique/België
Téléphone : 012 390800
Fax : 012 390840

Canada
1-800-4652673

Danmark
Téléphone : 04343 7777
Fax : 04343 7818

Deutschland
Téléphone : 06172-71040
Fax : 06172-710419
www.bose.de

France
Téléphone : 01-30616363
Fax : 01-30614105

Ireland
Téléphone : 042-9661988
Fax : 042-9661988
www.bose.ie

Italia
Téléphone : 066-5670802
Fax : 066-5680167

Nederland
Téléphone : 0299 390111
Fax : 0299 390109

New Zealand
Téléphone : 61 2 8737 99567
(Australian number)

Norge
Téléphone : 62 82 15 60
Fax : 62 82 15 69

Österreich
Téléphone : 01-60404340
Fax : 01-604043423

Schweiz
Téléphone : 061-9815544
Fax : 061-9815502

Sverige
Téléphone : 031-878850
Fax : 031-274891

United Kingdom
Téléphone : 0800 614293
0870 7414500
Fax : 08707414545
www.bose.co.uk

United States
Téléphone : 1-888-865-2700
Fax : 1-877-289-4366
www.bose.com

Dichiarazione di conformità



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il fornitore
Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA
01701-9168 USA

dichiara sotto la propria responsabilità
che il prodotto:

Tipo di apparecchiatura:	Lettore di compact disc/Cuffia
Designazione del tipo:	Sistema musicale Bose® TriPort® CD

In conformità con la direttiva EMC 89/336/CEE
e l'articolo 10 (1) della Direttiva,
è conforme alle
norme o ai documenti indicati di seguito
Norme tecniche: EN 55013, EN 55020
EN 61000-3-2, -3-3, -4-2, -4-4, -4-5
e
in conformità con
la Direttiva 73/23/CEE – Bassa Tensione,
è conforme alle norme o ai documenti indicati di seguito:
Norme tecniche: EN 60065, EN 60825
Accreditato da:
Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA

1 marzo 2004

Bose Products B.V.
Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam
Paesi Bassi

Nic Merks

Vice President Europe
Rappresentante autorizzato
dal produttore per l'Europa

Italiano

Informazioni sulla sicurezza

Prodotto laser di Classe 1

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT

Questo lettore CD è classificato come PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 secondo la norma EN 60825-1:1994 + A11. L'etichetta CLASS 1 LASER PRODUCT è apposta sul fondo del lettore.

AVVERTENZA: *questo prodotto utilizza un laser. Quando l'unità viene aperta e il sistema di blocco è guasto o viene escluso sono presenti radiazioni invisibili.*

AVVERTENZA: *l'uso di controlli o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate nel presente documento può determinare l'esposizione a radiazioni pericolose. Il lettore CD deve essere regolato o riparato solo da personale di assistenza adeguatamente qualificato.*

AVVERTENZA: *le batterie usate devono essere smaltite correttamente, attenendosi alle normative locali. Non bruciarle.*



Informazioni sui prodotti che generano rumore elettrico.
Questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è risultata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un'adeguata protezione dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità con le istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radiofoniche. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verificherà alcuna interferenza. Se questo dispositivo dovesse provocare interferenze con la ricezione radiotelevisiva (determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio), l'utente dovrà provare ad eliminare tali interferenze effettuando una o più delle seguenti operazioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo che provoca interferenza e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il dispositivo ricevente.
- Rivolgersi al distributore o a un tecnico radiotelevisivo specializzato per ottenere assistenza.

Nota: le modifiche o regolazioni non autorizzate espressamente dal produttore possono comportare la revoca del diritto o dell'autorizzazione all'uso del dispositivo.
Questo prodotto è conforme alle specifiche canadesi ICES-0003 di Classe B.

Informazioni sulla sicurezza

Attenzione: *l'esposizione prolungata ad un livello sonoro elevato può causare danni all'udito. È sconsigliabile tenere un volume troppo alto quando si utilizzano le cuffie con questo lettore CD/MP3, soprattutto per un ascolto prolungato.*

Attenzione: *non utilizzare questo prodotto guidando un veicolo su una strada pubblica o in tutti i casi in cui l'impossibilità di udire i rumori esterni possa comportare un rischio.*

Attenzione: *se durante la riproduzione non è udibile alcun suono, NON alzare eccessivamente il volume perché il suono potrebbe attivarsi improvvisamente ad alto volume. Abbassare al minimo il volume prima di avviare la riproduzione, quindi aumentarlo progressivamente fino al livello desiderato.*

Nota: *se il lettore CD/MP3 viene trasferito da un luogo caldo a uno freddo, all'interno può verificarsi la formazione di condensa che potrebbe impedirne il funzionamento. In questo caso, rimuovere il disco e lasciare il lettore in un luogo caldo per alcune ore per consentire l'evaporazione dell'umidità.*

Nota: *utilizzare il lettore con 2 pile AA (LR06 alcaline). Il lettore CD/MP3 non viene fornito con adattatore AC. Utilizzare solo un trasformatore CA 4,5-6V CC con almeno 350mA approvato da un ente per la sicurezza. Il polo positivo (+) deve coincidere con il piedino centrale del connettore da 3,5mm. Quando l'unità non viene utilizzata, deve essere scollegata dall'adattatore CA.*

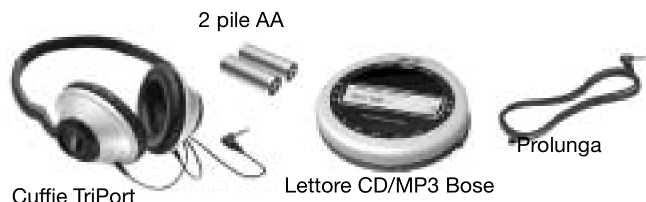
Italiano

Assistenza tecnica

Per informazioni utili per la risoluzione dei problemi, rivolgersi al rivenditore Bose® locale. Per contattare il centro di Assistenza Tecnica della Bose, consultare l'elenco riportato a pagina 19 del presente manuale.

Grazie per avere acquistato un sistema musicale TriPort CD. Questo sistema fornisce prestazioni acustiche eccezionali nella riproduzione di CD, CD-R, CD-RW, e MP3-CD audio.

Componenti del sistema musicale TriPort CD



Disattivazione dell'interruttore di blocco

L'interruttore di blocco posto sul lato destro del lettore può essere attivo quando l'apparecchio viene spedito dalla fabbrica. Questo impedisce il funzionamento dei controlli.

Per disattivare questa funzione e sbloccare tutti i controlli, spostare l'interruttore in posizione di sblocco. Spostare l'interruttore in posizione di blocco se si desidera impedire l'utilizzo accidentale dei controlli.

Collegamento e utilizzo delle cuffie TriPort

Per collegare la cuffia, inserire saldamente il relativo spinotto nel jack sul lato destro del lettore.

Indossare le cuffie tenendo conto dei simboli che identificano il canale sinistro (L) e destro (R). Regolare l'archetto in modo che appoggi delicatamente sulla sommità della testa e regolare i cuscinetti dei padiglioni auricolari in modo che si adattino comodamente alle orecchie.

Installazione delle pile

Aprire il vano pile facendo scorrere il coperchio.
Lo schema all'interno del vano pile illustra la corretta posizione dei terminali positivo e negativo delle pile.



Il lettore CD/MP3 Bose® utilizza due pile AA (LR06 alcaline). Non utilizzare contemporaneamente pile usate e nuove.

La durate delle pile è di 8 -10 ore per l'ascolto di CD audio e di 11-12 ore per l'ascolto di MP3-CD.

Nota: *è possibile utilizzare batterie ricaricabili (consigliate batterie all'idruro metallico di nichel, NiMH). In media hanno una durata dimezzata rispetto alle batterie alcaline. Il simbolo dell'esaurimento della batteria, tuttavia, non è tarato per tali batterie e non potrà essere considerato un indicatore attendibile della durata residua della batteria. Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline e ricaricabili.*

Controlli del lettore CD/MP3 Bose®

Add to MyMix (aggiungi a mix personale)

Browse (navigazione)

Anti-skip (anti-salto)

Aumento volume

Cartella successiva

Finestra del display

Cartella precedente

Riduzione volume

Shuffle (riproduzione in ordine casuale)

Stop/ Spegnimento

Traccia precedente

Play/Pausa

Traccia successiva

Vista laterale



Controlli del lettore CD/MP3 Bose®

Apertura

Aprire il vano CD facendo scorrere verso destra l'apertura a scatto posta sulla parte anteriore del lettore. Inserire un CD all'interno del vano, con il lato stampato rivolto verso l'alto. Premere delicatamente verso il basso fino a quando il CD non scatta in posizione.

Abbassare lo sportello del CD per chiuderlo.



Pulsante Play/Pausa

Se il lettore CD/MP3 Bose è spento, il pulsante Play/ Pausa consente di accenderlo e avviare la riproduzione.

Tramite il pulsante Play/Pausa è possibile interrompere la riproduzione di un brano in qualsiasi punto e riavviare la riproduzione dal punto esatto in cui è stata interrotta.

Quando viene interrotta la riproduzione e non viene premuto alcun pulsante per 15 minuti, il lettore si spegne automaticamente.

Il pulsante Play/Pausa non è attivo durante la lettura iniziale della directory del CD, quando non è inserito alcun CD e quando il CD risulta illeggibile. Diventa attivo quando inizia la riproduzione di un brano.



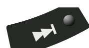
Pulsante Stop

Il pulsante Stop consente di fermare la riproduzione di un brano. Per riavviare la riproduzione dall'inizio del brano, occorrerà premere Play/Pausa.

Se viene premuto il pulsante Stop quando un brano è in pausa, la riproduzione verrà ripresa dall'inizio del brano. Premendo nuovamente Stop, il lettore si spegne.

Il lettore CD/MP3 Bose si spegne se si tiene premuto il pulsante Stop per tre secondi.

Pulsanti Traccia successiva/Traccia precedente

 Durante la riproduzione di un CD, il pulsante Traccia successiva consente di passare al brano successivo. Se il brano riprodotto è l'ultimo del CD, premendo Traccia successiva verrà avviato il primo brano sul CD.

 Premendo il pulsante Traccia precedente durante la riproduzione di un CD, viene ripreso dall'inizio il brano corrente. Premendo nuovamente questo pulsante entro tre secondi, viene riprodotto il brano precedente.

Tenendo premuto il pulsante Traccia successiva o Traccia precedente durante la riproduzione è possibile scorrere in avanti o indietro il brano corrente. Alla fine del brano viene avviata la scansione del brano successivo, fino a quando non viene rilasciato il pulsante.

Tenendo premuto il pulsante Traccia successiva o Traccia precedente quando non è riprodotto alcun brano è possibile scorrere tutti i brani in avanti o indietro fino a quando non viene rilasciato il pulsante.

Pulsanti Aumento volume/Riduzione volume



Questi pulsanti consentono di regolare il volume di riproduzione.

Premendoli una volta, il volume viene alzato o abbassato di un incremento.

Tenendoli premuti, il volume viene alzato o abbassato progressivamente.

Il volume può essere regolato durante la riproduzione o quando il lettore è inattivo.

Pulsante Anti-skip (anti-salto)



La funzione Anti-Skip riduce i salti quando il lettore CD/MP3 Bose® viene spostato durante la riproduzione. Per impostazione predefinita, questa funzione è attivata. La funzione Anti-Skip consente di camminare liberamente portando con sé il lettore senza che si verifichino salti di lettura.

ANTI-SKIP compare nell’angolo inferiore destro del display del CD quando questa funzione è attivata.

Premere il pulsante Anti-Skip per attivare o disattivare questa funzione quando sono attive le modalità Play, Pausa o Stop.

Interruttore di blocco

È possibile bloccare il lettore CD in modo che non vengano modificate le impostazioni durante la riproduzione o quando il lettore è spento.

Per attivare la funzione e bloccare tutti i controlli, questo interruttore, che si trova sul lato del lettore, deve essere spostato in posizione di blocco.

 compare nell’angolo inferiore destro del display del CD quando questo interruttore è attivato.

Per agire sui controlli del lettore occorre necessariamente spostare l’interruttore in posizione di sblocco.

Premendo Play/Pausa, il simbolo 🔒 lampeggerà per qualche istante se il lettore CD è spento e la funzione di blocco è attivata.

Attivando la funzione di blocco quando il lettore non è in uso si evita l’utilizzo accidentale delle funzioni, con conseguente riduzione del consumo delle batterie.

Pulsanti Cartella successiva/Cartella precedente



I pulsanti Cartella successiva ▲ e Cartella precedente ▼ consentono di scorrere le cartelle sul CD.

Se il CD contiene solo tracce MP3 e nessuna cartella, questi pulsanti consentono di avanzare o retrocedere di dieci tracce.

Durante la riproduzione di un CD audio, i controlli relativi alle cartelle sono inattivi in quanto i CD non contengono cartelle.

Browse (navigazione)



Il pulsante Browse consente di scorrere i brani senza interrompere la riproduzione. Premendo il pulsante Browse, viene visualizzato il simbolo corrispondente nell'angolo superiore sinistro del display.

Individuare un brano sul CD. Per riprodurre il brano visualizzato, premere Play/Pausa. In questo modo la funzione viene disattivata. Per continuare la riproduzione del brano corrente, invece, premere una seconda volta il pulsante Browse.

Pulsante Add to MyMix (aggiungi a mix personale)



Il pulsante Add to MyMix consente di creare e memorizzare un elenco di riproduzione personalizzato ogni volta che si accende il lettore e ogni volta che si apre il vano CD.

Accendere il lettore, passare al brano che si desidera includere nell'elenco, quindi premere il pulsante Add to MyMix. In questo modo viene creata una nuova cartella contenente il brano selezionato.

Per aggiungere un brano all'elenco, premere il pulsante Add to MyMix quando è visualizzato il brano desiderato.

Per accedere alla cartella MyMix, tenere premuto il pulsante Add to MyMix per due secondi.

Per eliminare un brano dalla cartella MyMix, premere il pulsante Add to MyMix quando è visualizzato il brano da eliminare.

Pulsante Shuffle (riproduzione in ordine casuale)



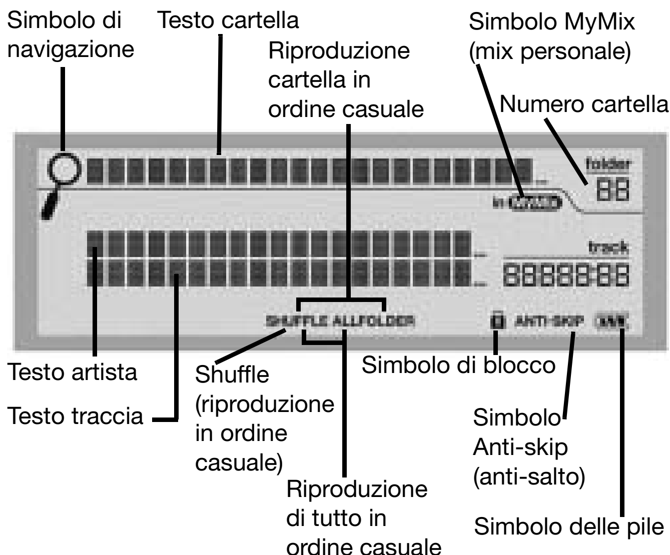
Premendo il pulsante Shuffle durante la riproduzione di un CD audio, i brani vengono riprodotti in ordine casuale. Nella parte inferiore centrale del display viene visualizzata la dicitura SHUFFLE (riproduzione in ordine casuale). Per disattivare la modalità Shuffle, premere nuovamente il pulsante.

Premendo il pulsante Shuffle durante la riproduzione di un MP3-CD, il contenuto della cartella corrente viene riprodotto in ordine casuale. Viene visualizzata la dicitura SHUFFLE FOLDER (riproduzione cartella in ordine casuale).

Premendo nuovamente il pulsante, tutti i file sul disco verranno riprodotti in ordine casuale. Viene visualizzata la dicitura SHUFFLE ALL (riproduzione di tutto in ordine casuale). Una volta ascoltati tutti i brani, viene interrotta la lettura.

Per disattivare la modalità Shuffle, premere nuovamente il pulsante.

Display del CD



Quando viene caricato un CD, al centro della finestra viene mostrato per tre secondi il numero totale di tracce e la durata complessiva del CD.

Quando si regola il volume, al centro del display compare l'immagine relativa al volume e viene mostrato graficamente il livello del volume.

Durante la riproduzione di un brano, viene visualizzato il numero della traccia e il numero complessivo di tracce presenti sul CD o nella cartella corrente. Queste informazioni vengono mostrate per due secondi e poi vengono sostituite dal tempo trascorso.

Quando un CD è in pausa, il tempo trascorso e il testo relativo al brano lampeggiano in corrispondenza del punto in cui è stata sospesa la riproduzione.

Nota: *se non sono disponibili informazioni dettagliate, viene mostrato il nome del file del brano corrente.*

Riproduzione di file musicali su MP3-CD

Quando si carica un MP3-CD, le cartelle che contengono i file MP3 vengono mostrate con caratteri alfabetici.

Le cartelle numerate vengono visualizzate in sequenza. Sono escluse dalla visualizzazione le cartelle che non contengono alcuna traccia.

Terminata la lettura dell'indice, viene visualizzato e riprodotto il primo brano.



No Disc or Disc Error (nessun disco o errore del disco)

Questo messaggio indica che nel lettore non è caricato alcun CD o che il CD è stato inserito in modo erratto o risulta illeggibile. Gli altri controlli sono disattivati. Il messaggio rimane visualizzato finché non viene aperto lo sportello o il lettore non viene spento automaticamente o manualmente.

Sostituzione delle pile



Simbolo di esaurimento delle pile

Questo simbolo contiene tre segmenti che indicano la durata residua della batteria. Quando rimangono circa dieci minuti di tempo, vengono visualizzati per tre secondi i messaggi “Batteries Low” (livello batteria basso) e “Please Replace” (sostituire la batteria) all’accensione del lettore o all’avvio della riproduzione. Se il tempo residuo è inferiore a dieci minuti, questo simbolo lampeggia.

Pulizia del sistema musicale TriPort® CD

Il sistema musicale Triport CD non richiede interventi di pulizia regolari. Quando necessario, tuttavia, è sufficiente pulire le superfici esterne delle cuffie e del lettore CD/MP3 Bose® utilizzando un panno morbido.

Assicurarsi che le aperture poste sui padiglioni auricolari delle cuffie TriPort siano sgombre, evitando inoltre che vi penetri dell’acqua.

Parti di ricambio ed accessori

Il cavo di prolunga, la sacca di trasporto e i cuscinetti di ricambio per i padiglioni auricolari possono essere ordinati al centro di Assistenza Tecnica della Bose. Fare riferimento all’elenco di numeri di telefono riportato a pagina 19 del presente manuale.

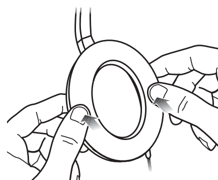
Come riattaccare i cuscinetti dei padiglioni auricolari



I cuscinetti dei padiglioni auricolari sono tenuti in sede da una flangia che si aggancia alle linguette poste sul bordo interno del padiglione auricolare.

Se un cuscinetto si stacca parzialmente o completamente dal padiglione auricolare, spingere la relativa flangia di montaggio verso l'interno del padiglione.

Utilizzando la punta delle dita o il pollice, premere l'orlo della flangia di montaggio, assicurandosi che scatti in posizione lungo tutto il perimetro del padiglione.



Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Assenza di segnale audio	Assicurarsi che il lettore sia acceso e che lo spinotto delle cuffie sia inserito saldamente. Alzare lentamente il volume. Premere Play/Pausa per avviare la riproduzione.
Suono distorto	Assicurarsi che lo spinotto delle cuffie sia inserito saldamente. Rimuovere eventuali detriti dalle aperture poste sui padiglioni auricolari.
Il lettore non si accende	Inserire le batterie. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente. Sostituire le batterie.
La riproduzione non si avvia	Inserire le batterie. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente. Sostituire le batterie. Disattivare l'interruttore di blocco.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Viene segnalato un errore del disco	Controllare il CD e inserirlo correttamente. Pulire delicatamente il CD con un panno morbido e pulito. Assicurarsi che il formato del CD sia supportato dal lettore (vedere pagina 5). Se il CD è danneggiato, non viene riprodotto correttamente.
Il CD salta	Pulire delicatamente il CD con un panno morbido e pulito. Se il CD è danneggiato, non viene riprodotto correttamente.

Italiano

Europa
Telefono: 0299 390111
Fax: 0299 390114

Australia
Telefono: 800 023 367
www.bose.at

Belgio
Telefono: 012 390800
Fax: 012 390840

Canada
1-800-4652673

Danimarca
Telefono: 04343 7777
Fax: 04343 7818

Germania
Telefono: 06172-71040
Fax: 06172-710419
www.bose.de

Francia
Telefono: 01-30616363
Fax: 01-30614105

Irlanda
Telefono: 042-9661988
Fax: 042-9661988
www.bose.ie

Italia
Telefono: 066-5670802
Fax: 066-5680167

Paesi Bassi
Telefono: 0299 390111
Fax: 0299 390109

Nuova Zelanda
Telefono: 61 2 8737
99567
(numero australiano)

Norvegia
Telefono: 62 82 15 60
Fax: 62 82 15 69

Austria
Telefono: 01-60404340
Fax: 01-604043423

Svizzera
Telefono: 061-9815544
Fax: 061-9815502

Svezia
Telefono: 031-878850
Fax: 031-274891

Regno Unito
Telefono: 0800 614293
0870 7414500
Fax: 08707414545
www.bose.co.uk

Stati uniti
Telefono: 1-888-865-2700
Fax: 1-877-289-4366
www.bose.com



VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De fabrikant,
Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA
01701-9168 VS

erkent als enige verantwoordelijkheid
dat het product:

Soort apparaat: cd-speler/hoofdtelefoon
Benaming: Bose® TriPort® CD muzieksysteem

Volgens EMC-richtlijn 89/336/EEC
en artikel 10(1) van de richtlijn,
overeenkomt met de onderstaande
norm(en) of document(en)
Technische reglementen: EN 55013, EN 55020
EN 61000-3-2, -3-3, -4-2, -4-4, -4-5
&
volgens de bepalingen van de richtlijn
inzake lage spanning 73/23/EEC,
overeenkomt met de volgende norm(en) of document(en):
Technische reglementen: EN 60065, EN 60825
Geaccrediteerd door:
Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 VS

1 maart 2004

Bose Products B.V.
Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam
Nederland

Nic Merks

Vice-president Europa
Door de fabrikant geautoriseerde
EU-vertegenwoordiger

Klasse 1 laserproduct

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT

Deze cd-speler is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASERPRODUCT volgens EN 60825-1:1994 + A11. Het label CLASS 1 LASER PRODUCT staat op de achterkant van het systeem.

WAARSCHUWING: *Dit product maakt gebruik van een laser. Er is onzichtbare straling aanwezig wanneer het apparaat wordt geopend en de vergrendeling faalt of ongedaan wordt gemaakt.*

WAARSCHUWING: *Bediening, aanpassingen of uitvoering van procedures anders dan zoals hier aangegeven kunnen blootstelling aan gevaarlijke straling tot gevolg hebben. De cd-speler mag alleen worden afgesteld of gerepareerd door daarvoor gekwalificeerde servicemedewerkers.*

WAARSCHUWING: *Werp gebruikte batterijen op de juiste wijze weg volgens de plaatselijke voorschriften. Batterijen nooit verbranden.*



Informatie over producten die elektrische ruis veroorzaken.
Dit apparaat is getest en voldoet aan de normen voor een digitaal apparaat van de klasse B, volgens onderdeel 15 van de FCC-regels. Deze normen zijn ontworpen om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing bij installatie in een woonwijk. Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en het kan, als het niet geïnstalleerd en gebruikt wordt volgens de instructies, schadelijke storing veroorzaken aan de radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing op zal treden bij een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan de ontvangst van radio of tv, hetgeen kan worden bepaald door het apparaat in en uit te schakelen, raden wij u aan de storing te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen te treffen:

- Richt de antenne anders of zet hem op een andere plaats.
- Zorg dat er meer afstand is tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat op een ander circuit is aangesloten dan de ontvanger.
- Neem contact op met de distributeur of een ervaren radio- of tv-monteur.

Opmerking: Wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de fabrikant kunnen het recht of de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te bedienen teniet doen.
Dit product voldoet aan de Canadese ICES-0003 klasse B specificaties.

Veiligheidsinformatie

⚠ ***Waarschuwing:*** *Langdurige blootstelling aan luide muziek kan schade aan het gehoor veroorzaken. Vermijd extreme geluidssterkte wanneer u een hoofdtelefoon gebruikt bij deze cd-/mp3-speler, vooral bij langdurig gebruik.*

⚠ ***Waarschuwing:*** *Gebruik dit product niet met een hoofdtelefoon bij het besturen van een motorvoertuig op een openbare weg of daar waar het onvermogen om buitengeluiden te horen gevaar kan opleveren.*

⚠ ***Waarschuwing:*** *Als u plotseling geen geluid meer hoort terwijl u een cd afspeelt, dient u het volume NIET hoger te zetten aangezien de muziek opeens weer op hoog volume kan beginnen. Zet de volumeknop op het laagste niveau voordat u met het afspelen begint en voer het volume geleidelijk op tot u het gewenste niveau hebt bereikt.*

♪ ***Opmerking:*** *Als de cd-/mp3-speler opeens vanuit een koude naar een warme locatie wordt gebracht, kan er zich vochtopeenhoping voordoen, waardoor de speler niet meer afspeelt. Als dit het geval is, dient u de cd te verwijderen en de speler enkele uren lang op een warme locatie achter te laten zodat het vocht kan verdampen.*

♪ ***Opmerking:*** *Gebruik de speler met 2 AA-batterijen (LR06 alkaline). De cd-/mp3-speler wordt niet geleverd met een wisselstroomadapter. Gebruik uitsluitend een goedgekeurde wisselstroomadapter van 4,5-6 V gelijkstroom met minimaal 350 mA. Pluspool (+) op de middelste pen van de stekker van 3,5 mm. Als u het apparaat niet gebruikt, dient u de wisselstroomadapter te ontkoppelen.*

Klantenservice

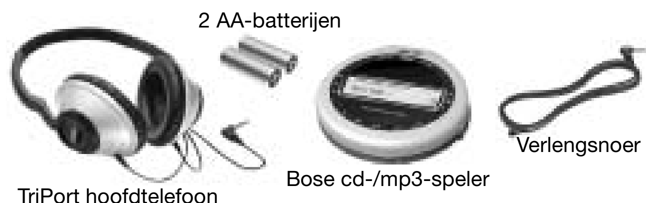
Voor verdere hulp bij het oplossen van problemen dient u contact op te nemen met uw Bose®-distributeur. U kunt ook contact opnemen met de klantenservice van Bose. Raadpleeg de lijst op pagina 19 van deze handleiding.

Nederlands

Uw Bose® TriPort® CD muzieksysteem

Hartelijk dank dat u het TriPort CD muzieksysteem hebt aangeschaft. Deze speler levert uitzonderlijke geluidsprestaties van audio-cd's, CD-R's, CD-RW's, en mp3-cd's.

Componenten van uw TriPort CD muzieksysteem



Vergrendelingsschakelaar ontgrendelen

De vergrendelingsschakelaar die zich rechts op de speler bevindt kan AAN zijn als deze vanuit de fabriek is verzonden. Als dit het geval is kan de speler niet worden bediend.

Zet de vergrendelingsschakelaar UIT om deze vergrendeling ongedaan te maken en alle toetsen te ontgrendelen. Zet de schakelaar AAN om te voorkomen dat de speler per ongeluk wordt bediend.

Aansluiten en dragen van TriPort hoofdtelefoon.

Steek de stekker van de hoofdtelefoon in het contact rechts op de speler om de hoofdtelefoon aan te sluiten.

Controleer de markeringen die de linker (L) en rechter (R) oorstukken identificeren voordat u de hoofdtelefoon opzet. Stel de hoofdband zodanig bij dat deze op uw hoofd rust en de kussentjes van de oorstukken comfortabel over uw oren passen.

De batterijen laden

Schuif het klepje van het batterijvakje open. Het diagram in het batterijvakje toont hoe de batterijen geplaatst dienen te worden (positieve en negatieve polen).



De Bose® cd-/mp3-speler gebruikt twee AA-batterijen (LR06 alkaline). Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.

De levensduur voor batterijen is 8-10 uur voor audio-cd's en 11-12 uur voor mp3-cd's.

Opmerking: *U kunt oplaadbare batterijen gebruiken (NiMH-batterijen bestaande uit nikkelmetaalhydride worden aanbevolen). Deze gaan maar half zo lang mee als alkaline-batterijen. Het symbool dat de batterijen bijna leeg zijn werkt echter niet voor dergelijke batterijen en geeft dus niet betrouwbaar aan hoe lang de batterij nog meegaat. Gebruik geen alkaline- en oplaadbare batterijen door elkaar.*

De toetsen van de Bose® cd-/mp3-speler

Add to MyMix (aan mijn mix toevoegen)

Browse (bladeren)

Anti-skip (overslaan tegengaan)

Volume hoger

Volgende map

Display

Volume lager

Vorige map

Shuffle

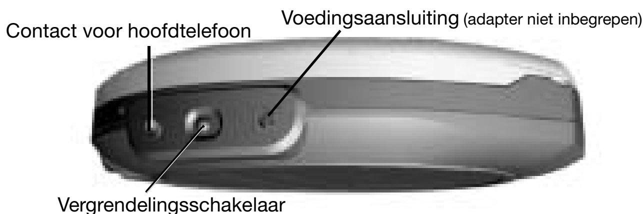
Stop/uit

Volgende track

Vorige track

Afspelen/pauzeren

Zijaanzicht



Nederlands

De toetsen van de Bose® cd-/mp3-speler

Openen

Open het cd-vakje door het grendeltje op de voorkant van de speler naar rechts te schuiven. Plaats een cd met de gedrukte kant naar boven. Druk zachtjes op de cd totdat deze goed op zijn plaats zit.

Druk op het cd-klepje om het te sluiten.



De toets Afspelen/pauzeren

Als de Bose cd-/mp3-speler UIT is, drukt u op de toets Afspelen/pauzeren om deze AAN te zetten en te beginnen met afspelen.

Druk op Afspelen/pauzeren om een track op elk willekeurig moment te pauzeren. Druk opnieuw op de toets om het afspelen te hervatten.

De speler gaat automatisch uit als een track op pauze staat en er langer dan 15 minuten geen toets is ingedrukt.

De toets Afspelen/pauzeren is niet actief als een cd-directory nog aan het aflezen is, als er geen cd in de speler zit of als een cd niet kan worden gelezen. De toets wordt actief zodra een track begint te spelen.



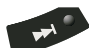
De toets Stoppen

Druk op Stoppen om het afspelen van een track te beëindigen. Druk op Afspelen/pauzeren om de track vanaf het begin weer opnieuw af te spelen.

Als u op Stoppen drukt terwijl een track op pauze staat, wordt het afspelen gestopt bij het begin van de track. De speler gaat uit als u opnieuw op Stoppen drukt.

De Bose cd-/mp3-speler gaat uit als u de toets Stoppen drie seconden lang ingedrukt houdt.

De toetsen Volgende track/vorige track

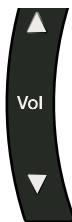
 Druk op de toets Volgende track om naar de volgende track te gaan als er een cd wordt afgespeeld. Als de laatste track op een cd wordt afgespeeld, gaat u met de toets Volgende track weer terug naar de eerste track op de cd.

 Druk op de toets Vorige track om naar het begin van die track te gaan als er een cd wordt afgespeeld. Druk opnieuw op de toets binnen drie seconden nadat u de toets eerst hebt ingedrukt, om de vorige track af te spelen.

Houd de toets Volgende track of Vorige track ingedrukt terwijl er een track wordt afgespeeld om vooruit of terug te scannen vanaf de huidige track. Zodra de track eindigt, gaat het scannen door naar de volgende track totdat u de toets loslaat.

Als er geen track wordt afgespeeld houdt u de toets Volgende track of Vorige track ingedrukt om vooruit of terug te scannen naar alle tracks totdat de toets wordt losgelaten.

De toetsen Volume hoger/Volume lager



Gebruik deze toetsen om het volume tijdens het afspelen af te stellen.

Druk eenmaal op de toets Volume hoger of Volume lager om het volume één niveau af te stellen.

Als u een van beide toetsen ingedrukt houdt worden de volume-instellingen onafgebroken verhoogd of verlaagd.

Het volume kan worden afgesteld tijdens het afspelen of als de speler is gestopt.

De toets Anti-Skip (overslaan tegengaan)



Deze toets reduceert het overslaan als de Bose® cd-/mp3-speler wordt bewogen tijdens het afspelen. Deze functie is standaard AAN. De speler slaat niet over als u ermee loopt terwijl deze functie is geactiveerd.

ANTI-SKIP geeft rechtsonder op het display aan of deze functie AAN is.

Druk op de toets Anti-Skip om deze functie uit of in te schakelen tijdens de modi Afspelen, Pauzeren of Stoppen.

Vergrendelen

U kunt de cd-speler vergrendelen om te voorkomen dat de instellingen worden gewijzigd tijdens het afspelen of wanneer de speler UIT is.

Schuif de vergrendelingschakelaar die zich op de zijkant van de speler bevindt AAN om alle toetsen te vergrendelen.

🔒 geeft rechtsonder op het display aan of deze schakelaar is geactiveerd.

U kunt de toetsen van de cd-speler niet bedienen als de vergrendelingsschakelaar UIT staat.

Als u op Afspelen/pauzeren drukt begint 🔒 even te knipperen als de cd-speler UIT is en de vergrendelingsschakelaar AAN is.

Activeer de vergrendeling als u de speler niet gebruikt om de batterijen te sparen mocht de speler per ongeluk worden aangezet.

De toets Volgende map/vorige map



Als u op de toetsen Volgende map ▲ en Vorige map ▼ drukt, kunt u door de mappen op uw cd navigeren.

Als de cd alleen mp3-tracks bevat en geen mappen, gaan deze toetsen tien tracks vooruit of achteruit.

Als u een audio-cd afspeelt zijn de toetsen voor mappen niet actief, aangezien audio-cd's geen mappen bevatten.

Browse (bladeren)



Met deze functie kunt u door tracks navigeren zonder de track te onderbreken die op dat moment wordt afgespeeld. Als u op de toets Browse (bladeren) drukt, verschijnt het symbool Browse in de linkerbovenhoek van het display.

Naar een track op uw cd gaan. Druk op Afspelen/ pauzeren als u naar de track wilt gaan die wordt weergegeven. Hierdoor wordt de functie uitgeschakeld. U kunt ook nogmaals op de toets Bladeren drukken om door te gaan met het afspelen van de huidige track.

De toets Add to MyMix (aan mijn mix toevoegen)



Met deze toets kunt u een nieuwe aangepaste afspeellijst creëren en onderhouden telkens wanneer u de speler AAN zet of wanneer u de cd-speler opent.

Zet de speler AAN, ga naar de track die u in de afspeellijst wilt opnemen en druk op de toets Add to MyMix. Hierdoor wordt een nieuwe map gecreëerd met de geselecteerde track.

Druk op de toets Add to MyMix terwijl de track wordt weergegeven om een track aan de afspeellijst toe te voegen.

Houd de toets Add to MyMix twee seconden lang ingedrukt om naar de MyMix-map te gaan.

Druk op de toets Add to MyMix terwijl de track wordt weergegeven om een track uit de MyMix-map te verwijderen.

De toets Shuffle



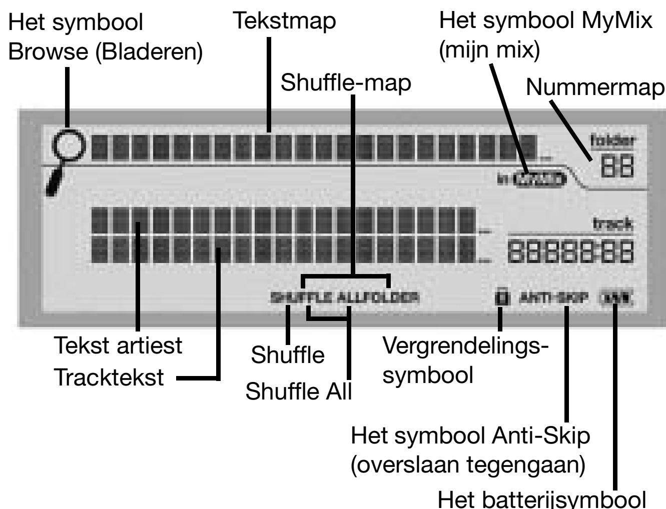
Als u op de toets Shuffle drukt terwijl een audio-cd wordt afgespeeld, speelt de speler alle tracks in willekeurig volgorde af. Het pictogram SHUFFLE verschijnt midden onder op het display. Druk opnieuw om deze modus te annuleren.

Als u op de toets Shuffle drukt terwijl er een mp3-cd wordt afgespeeld, speelt de speler de inhoud van de huidige map in willekeurige volgorde af. Het pictogram SHUFFLE FOLDER verschijnt.

Als u opnieuw drukt speelt de speler alle bestanden op de schijf in willekeurige volgorde af. Het pictogram SHUFFLE ALL verschijnt. Zodra alle tracks zijn afgespeeld, houdt de speler op.

Druk opnieuw om deze modus te annuleren.

Het cd-display



Wanneer een cd wordt geladen, tonen de nummers midden op het display drie seconden lang het totale aantal tracks en de totale lengte van de cd.

Zodra het volume wordt afgesteld, verschijnt het pictogram voor volume midden op het display en wordt het volumeniveau grafisch weergegeven.

Wanneer een track begint te spelen, wordt het tracknummer en het totale aantal tracks op de cd of in de huidige map weergegeven. Deze informatie die twee seconden lang wordt getoond, wordt vervolgens vervangen door de verstreken tijd van de track.

Als een cd op pauze wordt gezet, knippert de verstreken tijd en de tracktekst.

Opmerking: *Als er geen gedetailleerde trackinformatie beschikbaar is, wordt de bestandsnaam van de huidige track getoond.*

Nederlands

Muziekbestanden op een mp3-cd afspelen

Als u een mp3-cd laadt, worden de mappen die de mp3-bestanden bevatten alfabetisch weergegeven.

De genummerde mappen worden op volgorde weergegeven. Mappen die geen tracks bevatten, worden niet weergegeven.

Nadat de inhoudsopgave is afgelezen, verschijnt de eerste track en wordt deze afgespeeld.



No Disc (geen cd) of Disc Error

Dit geeft aan dat er geen cd in de speler zit, dat de cd er ondersteboven in zit of dat de cd niet kan worden afgelezen. De andere toetsen worden gedeactiveerd. Het bericht verschijnt totdat het klepje van de speler wordt geopend of de speler automatisch of handmatig wordt uitgezet.

Vervanging van de batterijen



Het symbool Batterij bijna leeg

Het symbool Batterij bijna leeg heeft drie segmenten die aangeven hoe vol de batterij is. Als er nog ongeveer tien minuten afspeeltijd over is, verschijnen de berichten “Batteries low” (Batterijen bijna op) en “Please Replace” (Vervangen) ongeveer drie seconden lang als de speler wordt aangezet of als afspelen wordt geactiveerd. Als er minder dan tien minuten overblijven, begint het symbool Batterij bijna leeg te knipperen.

Het TriPort® CD muzieksysteem schoonmaken

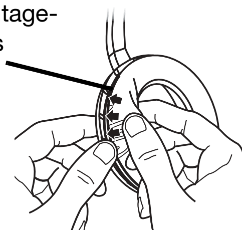
The Triport CD muzieksysteem hoeft niet regelmatig te worden schoongemaakt. U kunt de buitenkant van de hoofdtelefoon en van de Bose® cd-/mp3-speler met een zacht doekje afnemen.

Zorg dat de poorten in het oorstuk van de hoofdtelefoon niet geblokkeerd raken en dat er geen vocht in het oorstuk terechtkomt.

Vervangen van de onderdelen en accessoires

Een verlengsnoer, een opbergzakje met trekkoord en vervangende kussentjes voor de oorstukken kunnen besteld worden via de klantenservice van Bose.
Zie de lijst met telefoonnummers op pagina 19 van deze handleiding.

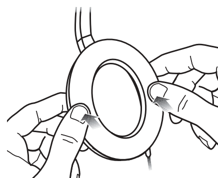
De kussentjes weer op het oorstuk bevestigen



De kussentjes voor de oorstukken worden op hun plaats gehouden door een flens die onder de lipjes rond de binnenrand van het oorstuk past.

Als een kussentje geheel of gedeeltelijk losraakt, drukt u de flens van het kussentje weer terug in het oorstuk.

Druk met uw vinger of duim op de rand van de montageflens en zorg dat deze helemaal rond het oorstuk op zijn plaats vast komt te zitten.



Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
Geen audio	Zorg dat de speler AAN is en de stekker van de hooftelefoon er goed inzit. Voer het volume geleidelijk op. Druk op afspelen/pauzeren om te beginnen met afspelen.
Vervormd geluid	Zorg dat de stekker van de hoofdtelefoon goed in het contact zit. Verwijder vuil uit de poorten van het oorstuk.
Speler heeft geen stroom	Laad de batterijen. Zorg dat de batterijen goed zijn geladen. Vervang de batterijen.
Het afspelen begint niet	Laad de batterijen. Zorg dat de batterijen goed zijn geladen. Vervang de batterijen. Zet de vergrendelings-schakelaar UIT.

Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
Display geeft Disc Error aan	Controleer de cd en plaats hem op de juiste manier. Veeg de cd voorzichtig af met een zachte schone doek. Controleer of de indeling van de cd wordt ondersteund door deze speler. (Zie pagina 5.) Als de cd is beschadigd, zal deze niet juist afspelen.
CD slaat over	Veeg de cd voorzichtig af met een zachte schone doek. Als de cd is beschadigd, zal deze niet juist afspelen.

Europa
Telefoon: 0299 390111
Fax: 0299 390114

Australia
Telefoon: 800 023 367
www.bose.at

Belgique/België
Telefoon: 012 390800
Fax: 012 390840

Canada
1-800-4652673

Danmark
Telefoon: 04343 7777
Fax: 04343 7818

Deutschland
Telefoon: 06172-71040
Fax: 06172-710419
www.bose.de

France
Telefoon: 01-30616363
Fax: 01-30614105

Ireland
Telefoon: 042-9661988
Fax: 042-9661988
www.bose.ie

Italia
Telefoon: 066-5670802
Fax: 066-5680167

Nederland
Telefoon: 0299 390111
Fax: 0299 390109

New Zealand
Telefoon: 61 2 8737
99567
(Australisch nummer)

Norge
Telefoon: 62 82 15 60
Fax: 62 82 15 69

Österreich
Telefoon: 01-60404340
Fax: 01-604043423

Schweiz
Telefoon: 061-9815544
Fax: 061-9815502

Sverige
Telefoon: 031-878850
Fax: 031-274891

United Kingdom
Telefoon: 0800 614293
0870 7414500
Fax: 08707414545
www.bose.co.uk

United States
Telefoon: 1-888-865-2700
Fax: 1-877-289-4366
www.bose.com

Konformitetsdeklaration



KONFORMITETSDEKLARATION

Vi, som erbjuder:
Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA
01701-9168 USA

tar vårt fulla ansvar för
att produkten:

Typ av utrustning: CD-spelare/hörlurar
Typbeteckning: Bose® TriPort® CD-musiksystem

I enlighet med EMC-direktivet 89/336/EEG
och artikel 10 (1) i direktivet,
uppfyller följande
norm(er) eller dokument:
Tekniska föreskrifter: EN 55013, EN 55020
EN 61000-3-2, -3-3, -4-2, -4-4, -4-5
&
i enlighet med lågspänningsdirektivet 73/23/EEG,
uppfyller följande norm(er) eller dokument:
Tekniska föreskrifter: EN 60065, EN 60825
Ackrediterade av:
Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168, USA

1 mars 2004 Nic Merks

Bose Products B.V.
Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam
Nederländerna

Vice President, Europa
Tillverkarens auktoriserade
EU-representant

Säkerhetsinformation

Klass 1 laserprodukt

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT

Denna CD-spelare klassas som en KLASS 1 LASERPRODUKT i enlighet med EN 60825-1:1994 + A11. Etiketten ”CLASS 1 LASER PRODUCT” sitter på spelarens undersida.

VARNING: *I den här produkten sitter en laser. Osynlig strålning förekommer när enheten är öppen och spärrmekanismen inte fungerar.*

VARNING: *Vid bruk av kontroller eller om justeringar eller procedurer utförs som inte anges häri finns det risk för exponering för farlig strålning. CD-spelaren bör inte justeras eller repareras av andra än kvalificerad servicepersonal.*

VARNING: *Lämna in gamla batterier för återvinning enligt lokala föreskrifter. Bränn dem inte.*



Information om produkter som skapar elektriskt brus.
Denna utrustning har testats och funnits uppfylla gränserna för en digital enhet i Klass B, i enlighet med sektion 15 i FCC-bestämmelserna. Dessa gränser har utformats för att ge rimligt skydd mot skadlig störning från en installation i boendemiljö. Denna utrustning skapar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt instruktionerna, störa radiokommunikation. Detta är dock ingen garanti för att strålning inte uppstår i en viss installation. Om denna utrustning stör radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att utrustningen stängs av och sätts på, är det lämpligt att försöka åtgärda störningen med hjälp av en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag som sitter på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker om du behöver hjälp.

Obs! Ändringar eller justeringar i utrustningen som inte uttryckligen godkänts av tillverkaren kan förverka användarens rätt att använda utrustningen.
Denna produkt följer specifikationerna för kanadensiska ICES-0003 Class B.

Säkerhetsinformation

⚠ ***Varning:*** *Om du utsätter dig för hög musik under en längre tid kan detta medföra hörselskador. Undvik extremt hög volym när du använder hörlurar med den här CD/MP3-spelaren, särskilt under längre perioder.*

⚠ ***Varning:*** *Använd inte den här produkten med hörlurar när du kör ett fordon på allmän väg eller i andra situationer där du måste höra utomstående ljud för att inte utgöra en fara.*

⚠ ***Varning:*** *Om du inte hör något ljud när du spelar en skiva, SKA DU INTE skruva upp volymen högt eftersom musik kan börja spela plötsligt på hög volym. Sätt istället volymkontrollen på den lägsta volymen innan du börjar spela upp och öka volymen sakta till önskad nivå.*

♪ ***Obs!*** *Om CD/MP3-spelaren flyttas från en kall till en varm plats kan fukt kondensera inuti och spelaren sluta fungera. Om detta händer tar du ut skivan och låter spelaren stå på en varm plats i flera timmar så att fukten avdunstar.*

♪ ***Obs!*** *Använd spelaren med 2 AA-batterier (LR06 alkaliska). CD/MP3-spelaren levereras inte med en växelströmsadapter. Använd endast en säkerhetsgodkänd växelströmsadapter för 4,5-6 V likström med minst 350 mA. Pluspol (+) till mittstiftet på 3,5 mm-uttaget. När enheten inte används kopplar du ur växelströmsadaptern.*

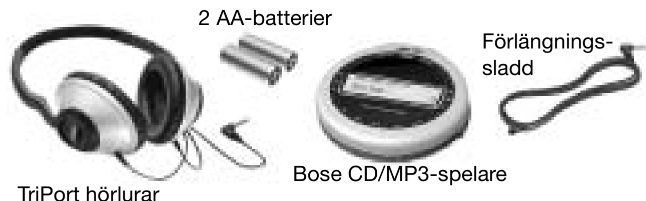
Kundservice

Kontakta din Bose®-återförsäljare för ytterligare hjälp med att lösa problem. Eller se sidan 19 i den här bruksanvisningen om du vill kontakta Bose Kundservice.

Svenska

Tack för att du köpt TriPort CD-musiksystem. Det ger utmärkt ljud från CD, CD-R, CD-RW, och MP3-CD.

Komponenter i musiksystemet TriPort CD



Låsa upp knapplåset

Knapplåset som sitter på spelarens högra sida kan vara på (ON) när den fraktas från fabriken. Det gör att kontrollerna inte är aktiva.

Flytta knapplåset till OFF för att avaktivera knapplåset och låsa upp kontrollerna. Aktivera knapplåset för att förhindra att kontrollerna används oavsiktligt.

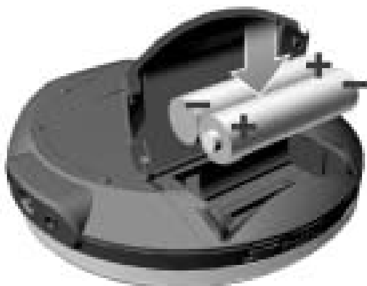
Ansluta och använda TriPort-hörlurar

Anslut hörlurarna genom att sätta i kontakten till hörlurarna ordentligt i uttaget på spelarens högra sida.

Sätt på dig hörlurarna och notera markeringarna som anger vänster (L) och höger (R) hörlur. Justera huvudbågen så att den vilar lätt på huvudet och passa in hörlurarnas kuddar så att de sitter bekvämt på öronen.

Sätta i batterierna

Öppna luckan till facket. Bilden inuti facket visar hur de positiva och negativa batteriändarna ska sitta.



Bose® CD/MP3-spelaren använder två AA-batterier (LR06 alkaliska). Blanda inte gamla och nya batterier.

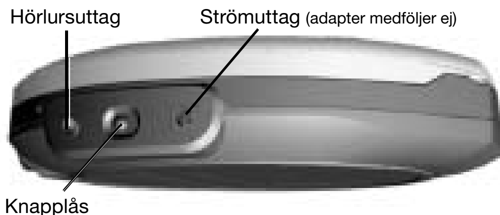
Batteriernas livslängd är 8 -10 timmar för ljud-CD och 11-12 timmar för MP3-CD.

Obs! *Du kan använda uppladdningsbara batterier (NiMH som består av nickelmetallhydrid rekommenderas). De räcker i genomsnitt hälften så länge som alkaliska batterier. Batterisymbolen för låg batterinivå är dock inte anpassad för sådana batterier och ger därför inte någon pålitlig indikation om batteriernas resterande livslängd. Blanda inte alkaliska och uppladdningsbara batterier.*

Bose® CD/MP3-spelarens kontroller

Add to MyMix (Lägg till i MyMix)
Browse (Bläddra)
Anti-skip
Volym upp
Nästa mapp
Display
Volym ned
Föregående mapp
Shuffle (Blanda)
Stopp/Av
Nästa spår
Föregående spår
Spela upp/Pausa

Från sidan



Bose® CD/MP3-spelarens kontroller

Öppna

Öppna CD-facket genom att skjuta spärren till höger på spelarens framsida. Sätt i en CD-skiva i facket, med den tryckta sidan uppåt. Tryck försiktigt ned tills CD-skivan klickar på plats.

Tryck på luckan till CD-facket så att det stängs.



Knappen Spela upp/Pausa

Om Bose CD/MP3-spelaren är avstängd trycker du på knappen Spela upp/Pausa för att sätta på den och börja spela upp.

Tryck på Spela upp/Pausa för att göra paus i ett spår när som helst. Tryck igen för att återuppta uppspelningen vid samma plats på skivan.

När ett spår är pausat och du inte trycker ned någon knapp på 15 minuter stängs spelaren av automatiskt.

Knappen Spela upp/Pausa är inaktiv under den första avläsningen av en CD-katalog, när det inte finns någon CD-skiva i spelaren och när en CD-skiva inte kan läsas. Den blir aktiv igen när ett spår börjar spelas upp.



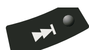
Knappen Stopp

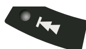
Tryck på knappen Stopp för att stoppa uppspelningen av ett spår. Tryck på Spela upp/Pausa för att återuppta uppspelningen från spårets början.

Om du trycker på Stopp när ett spår är pausat förblir uppspelningen stoppad i början av spåret. Om du trycker på Stopp igen stängs spelaren av.

Bose CD/MP3-spelaren stängs av om du håller Stopp nedtryckt i tre sekunder.

Knapparna Nästa spår/Föregående spår

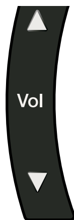

När en CD-skiva spelas upp trycker du på knappen Nästa spår för att gå vidare till nästa spår. Om du trycker på Nästa spår när det sista spåret på CD-skivan spelas upp, går den vidare till det första spåret på CD-skivan.


När en CD-skiva spelas upp trycker du på knappen Föregående spår för att spela upp början av det spår som spelas. Om du trycker på knappen igen inom tre sekunder efter att du tryckte första gången, spelas föregående spår upp.

När ett spår spelas upp trycker du och håller ned knappen Nästa spår eller knappen Föregående spår för att spola framåt eller bakåt i det aktuella spåret. När spåret slutar fortsätter den att spola framåt till nästa spår tills du släpper upp knappen.

När inget spår spelas upp håller du knappen Nästa spår eller knappen Föregående spår nedtryckt för att bläddra framåt eller bakåt mellan alla spår tills du släpper upp knappen.

Knapparna Volym upp/Volym ned



Använd de här knapparna för att justera uppspelningsvolymen.

Tryck en gång på knappen Volym upp eller på knappen Volym ned för att höja eller sänka volymen ett steg.

Tryck och håll ned någon av volymknapparna för att steglöst höja eller sänka volyminställningarna.

Volymen kan justeras under uppspelning eller när spelaren stoppats.

Knappen Anti-Skip



Knappen Anti-Skip gör att spelarens avläsning hoppar mindre om Bose® CD/MP3-spelaren flyttas under uppspelningen. Standard är att den här funktionen är på. Spelarens avläsning hoppar inte när du bär den medan du går och Anti-Skip har aktiverats.

ANTI-SKIP visas i displayens nedre högra hörn när den här funktionen är på.

Tryck på knappen Anti-Skip för att avaktivera eller återaktivera den här funktionen i lägena Uppspelning, Paus och Stopp.

Knapplås

Du kan låsa CD-spelaren för att förhindra att inställningarna ändras under uppspelning eller när spelaren är avstängd.

För knapplåset (Hold) som sitter på spelarens sida till ON för att aktivera knapplåset och låsa alla kontroller.

🔒 visas i displayens nedre högra hörn när den här funktionen är på.

Du kan inte använda CD-spelarens kontroller förrän knapplåset är inställt på OFF.

Om du trycker på Spela upp/Pausa blinkar symbolen 🔒 tillfälligt om CD-spelaren är avstängd och knapplåset står på ON.

Förhindra oavsiktlig användning av kontrollerna genom att aktivera knapplåset när spelaren inte används för att spara på batterierna.

Knapparna Nästa mapp/Föregående mapp



Tryck på knappen Nästa mapp eller knappen Föregående mapp för att navigera bland mapparna på CD-skivan.

Om CD-skivan bara innehåller MP3-spår och inga mappar, går spelaren framåt eller bakåt tio spår när man trycker på respektive mappknapp.

När du spelar en ljud-CD-skiva är mappkontrollerna inaktiva eftersom ljud-CD-skivor inte innehåller några mappar.

Browse (Bläddra)



Med funktionen Browse kan du navigera bland spåren utan att avbryta det spår som spelas upp. Om du trycker på knappen Browse visas den symbolen i displayens övre vänstra hörn.

Navigera till ett spår på CD-skivan. Tryck på Spela upp/Pausa för att spela upp det spår som visas. Det gör att funktionen avaktiveras. Eller så trycker du på knappen Browse en gång till för att fortsätta spela upp det aktuella spåret.

Använda

Knappen Add to MyMix (Lägg till i MyMix)



Med knappen Add to MyMix skapas och upprätthålls en ny anpassad spellista varje gång du sätter på spelaren eller varje gång du öppnar CD-facket.

Sätt på spelaren, navigera till ett spår som du vill ta med i spellistan och tryck på knappen Add to MyMix. Då skapas en ny mapp som innehåller spåret du valde.

Tryck på knappen Add to MyMix när spåret visas om du vill lägga till det i spellistan.

Öppna mappen MyMix genom att hålla knappen Add to MyMix nedtryckt i två sekunder.

Tryck på knappen Add to MyMix när spåret visas om du vill ta bort det från mappen MyMix.

Knappen Shuffle (Blanda)



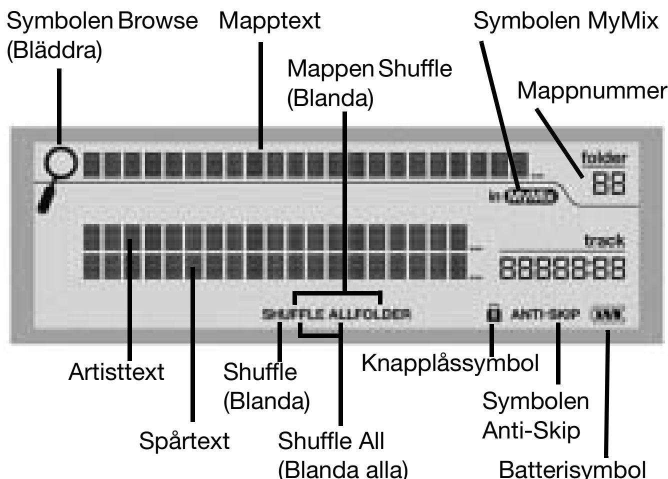
Om du trycker på knappen Shuffle när du spelar en ljud-CD-skiva spelas alla spår upp i slumpvis ordning. Symbolen SHUFFLE visas längst ner i mitten på displayen. Tryck igen för att avbryta detta läge.

Om du trycker på knappen Shuffle när du spelar upp en MP3-CD spelas innehållet i den aktuella mappen upp i slumpvis ordning. Symbolen SHUFFLE FOLDER visas.

Om du trycker igen spelar spelaren upp alla filer på skivan i slumpvis ordning. Symbolen SHUFFLE ALL visas. När alla spår har spelats upp stoppar spelaren.

Om du trycker igen avbryts detta läge.

CD-spelarens display



När en CD-skiva sätts i visas först det totala antalet spår och CD-skivans totallängd i mitten på displayen i tre sekunder.

När volymen justeras visas volymen i mitten på displayen och volymnivån visas grafiskt.

När ett spår börjar spelas upp visas spårnumret och CD-skivans eller den aktuella mappens totala antal spår. Den här informationen visas i två sekunder och ersätts sedan med förfluten tid för spåret.

När en CD-skiva pausas blinkar förfluten tid och spårtext vid den tidpunkt som uppspelningen pausades.

Obs! *Om det inte finns någon detaljerad spårinformation visas det aktuella spårets filnamn.*

Spela upp MP3-CD-musikfiler

När du sätter i en MP3-CD visas mappar som innehåller MP3-filer i alfabetisk ordning.

Numrerade mappar visas i nummerordning. Mappar som inte innehåller några spår visas inte.

När innehållsförteckningen lästs av visas det första spåret som börjar spelas upp.



No Disc or Disc Error (Ingen skiva eller fel på skiva)

Det här meddelandet talar om att det inte finns någon CD-skiva i spelaren, att CD-skivan är uppochner eller att CD-skivan inte kan läsas. Övriga kontroller är avaktiverade. Meddelandet visas tills luckan på spelaren öppnas eller tills spelaren stängs av automatiskt eller manuellt.

Byta batteri



Symbolen för låg batterinivå

Symbolen för låg batterinivå har tre segment som visar hur mycket som återstår av batterilivslängden. När ungefär tio minuters speltid återstår visas meddelandena ”Batteries Low” (Låg batterinivå) och ”Please Replace” (Byt ut) i tre sekunder när du sätter på spelaren eller när du aktiverar uppspelning. När mindre än tio minuter återstår blinkar symbolen för låg batterinivå.

Rengöra TriPort® CD-musiksystem

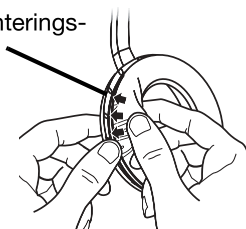
Triport CD-musiksystem behöver inte rengöras regelbundet. Men du kan helt enkelt torka av utsidan av hörlurarna och Bose® CD/MP3-spelaren med en mjuk trasa vid behov.

Se till att TriPort-hörlurarnas portar är rena och att ingen fukt hamnar på insidan av hörlurarna.

Utbytbara delar och tillbehör

Förlängningssladd, förvaringsväska med dragsko och reservhörlurskuddar kan beställas genom Bose kundtjänst. Se listan med telefonnummer på sidan 19 i den här bruksanvisningen.

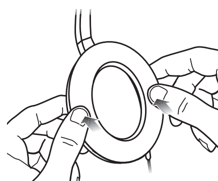
Sätta fast hörlurskuddar



Hörlurskuddarna hålls fast av en list som trycks fast under små flikar som sitter runt kantens insida på hörlurarna.

Om en hörlurskudde lossnar helt eller delvis trycker du tillbaka kuddens monteringslist i hörluren.

Genom att använda fingret eller tummen, trycker du runt kanten av monteringslisten och ser till att den sitter fast ordentligt hela vägen runt hörluren.



Problem	Lösning
Inget ljud	Se till att spelaren är på och att hörlurskontakten sitter fast ordentligt. Skruva upp volymen långsamt. Tryck på Spela upp/Pausa för att starta uppspelningen.
Förvrängt ljud	Se till att hörlurskontakten sitter ordentligt i uttaget. Ta bort eventuellt skräp från hörlursportarna.
Spelaren har ingen ström	Sätt i batterier. Se till att batterierna är rätt placerade. Byt ut batterierna.
Uppspelningen startar inte	Sätt i batterier. Se till att batterierna är rätt placerade. Byt ut batterierna. Sätt knapplåset på OFF.

Felsökning

Problem	Lösning
På displayen står det Disc Error (Fel på skiva)	Kontrollera CD-skivan och sätt i den på rätt sätt. Torka försiktigt av CD-skivan med en mjuk, ren trasa. Se till att CD-formatet stöds av den här spelaren. (Se sidan 5.) Om CD-skivan är skadad fungerar inte uppspelningen ordentligt.
CD-skivan hoppar	Torka försiktigt av CD-skivan med en mjuk, ren trasa. Om CD-skivan är skadad fungerar inte uppspelningen ordentligt.

Kontaktinformation

Europa
Telefon: 0299 390111
Fax: 0299 390114

Australien
Telefon: 800 023 367
www.bose.at

Belgien
Telefon: 012 390800
Fax: 012 390840

Kanada
1-800-4652673

Danmark
Telefon: 04343 7777
Fax: 04343 7818

Tyskland
Telefon: 06172-71040
Fax: 06172-710419
www.bose.de

Frankrike
Telefon: 01-30616363
Fax: 01-30614105

Irland
Telefon: 042-9661988
Fax: 042-9661988
www.bose.ie

Italien
Telefon: 066-5670802
Fax: 066-5680167

Nederländerna
Telefon: 0299 390111
Fax: 0299 390109

New Zealand
Telefon: 61 2 8737 99567
(Australiskt nummer)

Norge
Telefon: 62 82 15 60
Fax: 62 82 15 69

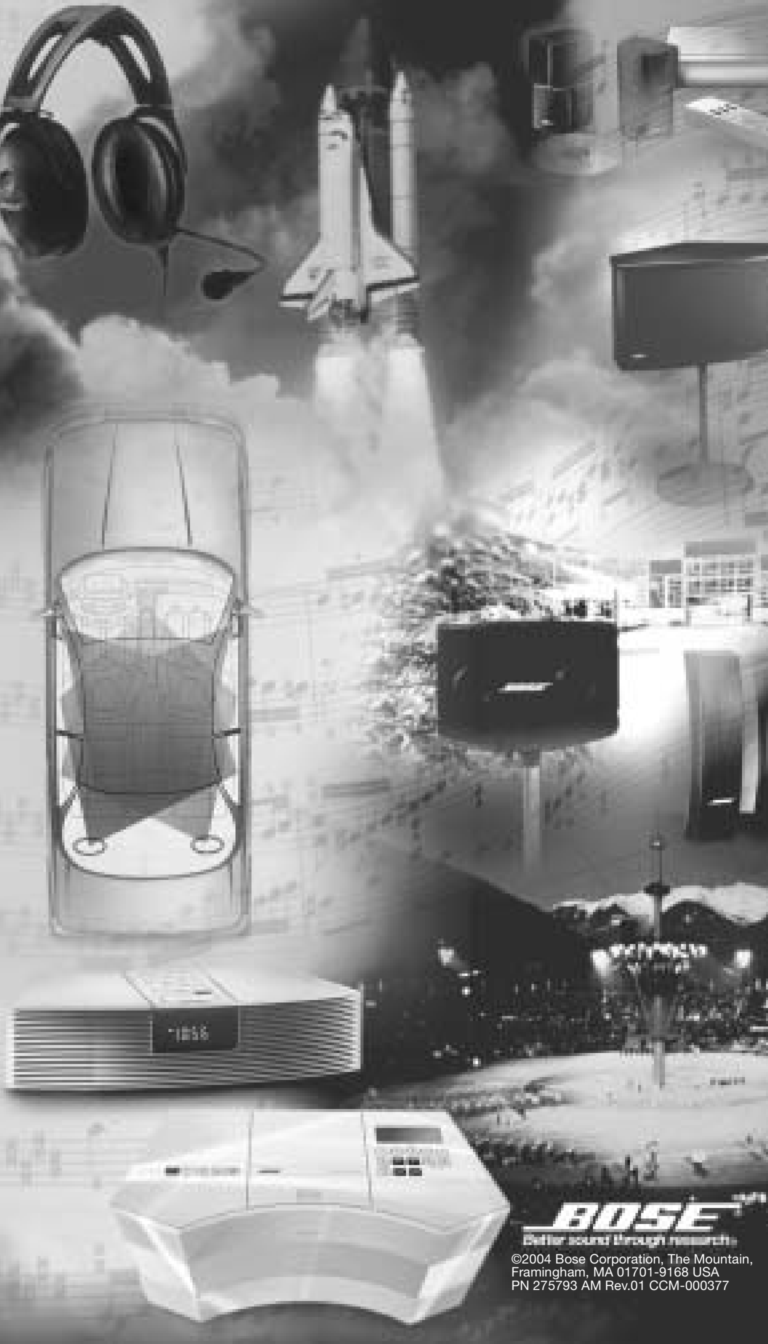
Österrike
Telefon: 01-60404340
Fax: 01-604043423

Schweiz
Telefon: 061-9815544
Fax: 061-9815502

Sverige
Telefon: 031-878850
Fax: 031-274891

Storbritannien
Telefon: 0800 614293
0870 7414500
Fax: 08707414545
www.bose.co.uk

USA
Telefon: 1-888-865-2700
Fax: 1-877-289-4366
www.bose.com



PN 275793 AM Rev.01 CCM-000377